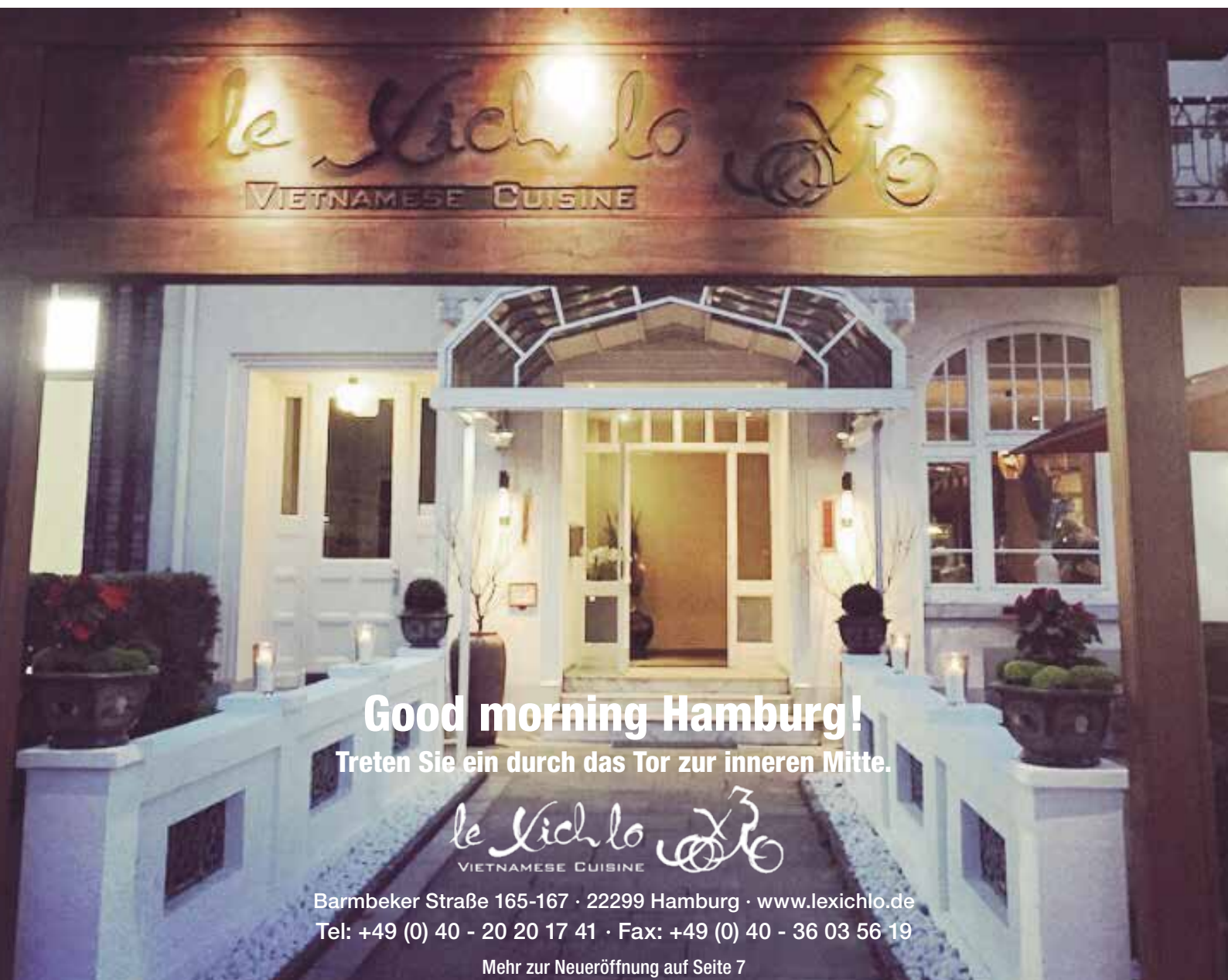


der Winterhuder

Stadtteilmagazin des Winterhuder Bürgervereins • www.winterhuder-buergerverein.de • Heft 6 • Juni 2015



Good morning Hamburg!
Treten Sie ein durch das Tor zur inneren Mitte.

le Xich lo
VIETNAMESE CUISINE

Barmbeker Straße 165-167 · 22299 Hamburg · www.lexichlo.de
Tel: +49 (0) 40 - 20 20 17 41 · Fax: +49 (0) 40 - 36 03 56 19

Mehr zur Neueröffnung auf Seite 7

► **Immer eine gute Adresse:
Die Barmbeker Straße**



► **Neu in Winterhude
Winterhuder Marktplatz 10**



► **Heiße Diskussionen um
Bebelallee und Mühlenkamp**



HfMT-BigBand, fördern&wohnen und Welcome to Barmbek veranstalten Konzert für geflüchtete Nachbarn

Musik verbindet – Ein fulminanter Einstand



Eine wilde Mischung aus syrischen Klängen und Jazz, eine ebenso wilde Mischung zuckender blonder, roter, brauner und schwarzer Schöpfe - gegen Ende des Konzerts in der Hochschule für Musik und Theater hielt es keinen der etwa 250 Gäste mehr auf den Plätzen. Alle tanzten zu der Musik der HfMT-BigBand und des syrischen Musikers Ibrahim Keivo: die Bewohner der Unterkunft am Tessenowweg in Winterhude, die Mitglieder der Flüchtlingsinitiative Welcome to Barmbek und Studierende der Hochschule für Musik und Theater. Die hatte im April ihr Interimsquartier in der Hebebrandstraße bezogen. Mit dem Konzert feierte sie einen fulminanten Einstand für die Nachbarn. Die Veran-

staltung sollte gleichsam der Auftakt sein für die Zusammenarbeit von f&w, HfMT und Freiwilligen. Das Besondere: Einige der Geflüchteten waren einem Aufruf der HfMT gefolgt und spielten selbst mit. Zum Beispiel ein Klarinetist: „Wo sind die Noten?“, habe er bei der ersten Probe zu Dirigent Wolf Kerschek gesagt und losgelegt. Auf diese Weise waren Geflüchtete und Einheimische sowohl im Publikum als auch auf dem Podium vereint.

Die Flüchtlingsinitiative Welcome to Barmbek bietet den im Tessenowweg untergebrachten Männern mittlerweile ein umfangreiches Kursangebot zur Deutschförderung. Jeden Mittwoch Nachmittag helfen Ehrenamtliche bei der Verteilung von Lebensmitteln der Tafel. Im Anschluss ist in der Teestube Gelegenheit zum Klönen oder auch zum Erläutern komplizierter Formulare. Samstag Nachmittag trifft sich die Sport-AG auf dem Bolzplatz im Tessenowweg zum Kicken mit den Bewohnern. Viele der Engagierten haben mittlerweile eine selbstorganisierte Fortbildung durchlaufen zu Themen wie dem Asylbewerber-Leistungsgesetz, zu Do's and Don't's in der Flüchtlingshilfe und zu Rechten und Pflichten von Asylbewerbern. Bei gezielten Spendenaktionen sind nahezu 200 Jutebeutel mit Hygieneartikeln für Männer zusammengesammelt, Schreibmaterial für die Deutschkurse, Haushaltswaren und Herrenoberbekleidung.

Inzwischen hat sich auch eine Arbeitsgemeinschaft gebildet, die die Einrichtung einer Flüchtlingsunterkunft im Holsteinischen Kamp in Barmbek Süd und in der Heinrich-Hertz-Straße begleiten wird. Auch hier braucht Welcome to Barmbek Zeitspender, Behördenbegleiterinnen, Sporttrainerinnen, Deutschvermittler und vielleicht ja auch Musiker ...



Jenspeter Rosenfeldt (SPD)



Liebe Winterhuderinnen und Winterhuder,

Herzlichen Dank für das Vertrauen. Seit Februar darf ich durch Ihre Entscheidung den Wahlkreis Eppendorf-Winterhude in der Bürgerschaft vertreten. Das freut mich auch deshalb besonders, weil ich seit dem vergangenen Jahr endlich wieder in Winterhude lebe - in meinem Stadtteil, in dem ich mich seit rd. 30 Jahren engagiere. Zu meiner Person: Ich bin 56 Jahre alt, verheiratet und habe eine erwachsene Tochter. Beruflich tätig bin ich im Hochschulbau. In der Bürgerschaft engagiere ich mich vor allem in der Gesundheitspolitik und im Sport. Alle Stadtteile brauchen eine gute Versorgung mit ÄrztInnen. Krankenhäuser dürfen nicht an Zahlen, sondern müssen am Behandlungserfolg gemessen

werden. Sport ist schon lange keine Nebensache mehr. Er führt Menschen unterschiedlicher Herkunft zusammen. Er leistet einen wichtigen Beitrag zur Jugendförderung. Wichtig sind mir auch die Verbraucherrechte und der Verbraucherschutz. Für diese Themen bin ich der Sprecher meiner Fraktion. Gemeinsam etwas verändern. Politische Ziele erreicht man nicht alleine. Als Vorsitzender des Winterhuder Bürgervereins und als Kreisvorsitzender der AWO kümmere ich mich vor Ort und gemeinsam mit vielen Engagierten um ganz konkrete Probleme. Da geht es um barrierefreie Bushaltestellen, Verbesserungen für SeniorInnen, Spielhäuser und um die Umgestaltung unseres Lattenkampplatzes. Mir geht es um eine sozial gerechte, grüne und solidarische Stadt. Ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen - für Hamburg, für den Wahlkreis und für Winterhude.

Ihr
Jenspeter Rosenfeldt

„Der Winterhuder“ stellt in loser Reihenfolge die Abgeordneten vor.

Olympische Spiele in Hamburg

Hamburg soll sich nach der Entscheidung des Deutschen Olympischen Sportbundes für Deutschland um die Ausrichtung der Olympischen Spiele im Jahre 2024 bewerben. Wenn Hamburg diesen internationalen Wettbewerb gegen die sehr starke Konkurrenz u. a. von Paris und Boston gewinnen und unsere Stadt zur Olympiastadt werden soll, muss die Bewerbung von einer sehr großen Mehrheit der Hamburgerinnen und Hamburger unterstützt werden. Die Dimensionen der Veranstaltung sind so



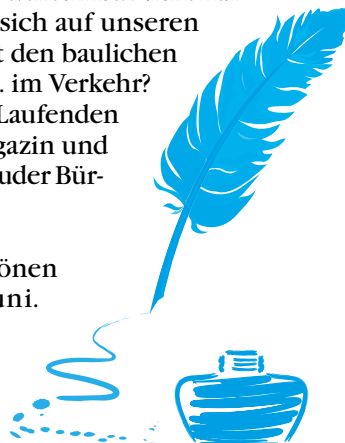
groß, dass es nur geht, wenn der Bund das als Bundesbewerbung begreift und Hamburg finanziell stark unterstützt. Und es wird nur gelingen, wenn die ganze Stadt mitmacht, wenn die gute Stimmung weiter trägt und zur Begeisterung wird, die bis zum Ende der Spiele anhält. Darum sollen und darum müssen die HamburgerInnen in einem Referendum direkt entscheiden, ob sie die Spiele nach Hamburg holen wollen. Das hat die Bürgerschaft mit sehr großer Mehrheit mit einer Verfassungsänderung ermöglicht. Wenn weitgehend Klarheit über die Konzeption und die Kosten herrscht, soll darüber ausführlich informiert werden, damit alle wissen, worüber sie abstimmen. Das ist bei einer so wichtigen Entscheidung eine sehr gute Sache. Die Verfassungsänderung erweitert die direkte Demokratie um ein weiteres Element und ermöglicht, dass die BürgerInnen bei Themen von „grundsätzlicher und gesamtstädtischer Bedeutung“ in Bürgerschaftsreferenden abschließend entscheiden können. Für dieses Instrument hat sich die Bürgerschaft selbst sehr enge Grenzen gesetzt, damit die Referenden fair ablaufen. Demokratie lebt vom Streit. Ich hoffe, dass die weitere Diskussion über die Verfassungsänderung und Olympia in Hamburg fair und ehrlich geführt und auf die teils polemischen und sogar unwahren Behauptungen (Motto: Lieber eine starke Behauptung als ein schwaches Argument) verzichtet wird.

Spannend für uns Winterhuderinnen und Winterhuder wird auch sein, was in unserem Stadtteil unmittelbar von Olympischen Spielen in Hamburg zu erwarten ist. Nicht nur die Veranstaltung selbst wird sich auf unseren Stadtteil auswirken. Was ist mit den baulichen Infrastrukturmaßnahmen, z. B. im Verkehr? Wir werden Sie dazu auf dem Laufenden halten in unserem Stadtteilmagazin und in Veranstaltungen des Winterhuder Bürgervereins.

Ich wünsche Ihnen einen schönen und vielleicht sportlichen Juni.

Ihr Jospeter Rosenfeldt

**Vorsitzender
Winterhuder Bürgerverein**



Weinlust®
Hamburgs erste Adresse für Geniesser
Mühlenkamp 14 • 22303 Hamburg
Tel. 040.27 886 886 • Fax 040.27 886 887
info@weinlust.de • www.weinlust.de

Ferienwohnung mit Meerblick

Grömitz, Neubau, 90 m², zwei Sonnenbalkone, Strandnähe. Zu vermieten an nette Feriengäste.



**Infos unter 0176-84 24 55 45
www.ostseekuss.de**

<p>Spezial Bereiche</p> <ul style="list-style-type: none"> Messung nach BGV A3 wjuras Kaffeemaschinen Kundendienst Biologische Elektroinstallation 	<p>ELEKTROTECHNIK WOLFGANG LAY</p> <p>Haus-, Gewerbe- und Industrie-Installation, Beleuchtungsanlagen, Biologische Installation - Beratung - Verkauf - Service</p> <p>Platz unserer Erfahrung in Ihre Zukunft!</p> <p>Widerborfer Straße 208 22257 Hamburg www.wlay.de</p> <p>Tel. 040 51 197 5-0 Fax 040 0 1497 940 info@wlay.de</p>
--	--

Wir fertigen den „Winterhuder“:

**Satz · Layout · Litho · Druck · Versand
Anzeigenakquisition**

Was dürfen wir für Sie tun?



Druck und Verlag GmbH
Waterloohain 6-8 · 22769 Hamburg
Telefon 040 - 43 25 890 · Fax 040 - 43 25 89 50
E-Mail: kontakt@auc-hamburg.de · www.auc-hamburg.de

Seit Anfang April 2015 besteht unser Moringa-Laden in Winterhude, Hudtwalckerstraße 24

NEU in Winterhude – MORINGA OLEIFERA

Moringa Oleifera ist ein wahres Wunderwerk der Natur.

Ausgestattet mit Aminosäuren, sekundären Pflanzenstoffen, Mineralien und Vitaminen hat dieses kleine Blättchen noch wesentlich mehr zu bieten!

Über 90 Nährstoffe sind in dieser Pflanze beinhaltet.

Der Moringa ist ein schön anzusehender Baum, der nicht nur unglaublich schnell wächst, sondern auch die gesündeste Pflanze der Welt ist. Von ihm ist alles verwertbar, von der Wurzel bis zur Blattspitze, inklusive seiner Blüten!

Vielseitig verwendbar in Salaten oder Suppen, als Tee und

Gewürz mit allen Nährstoffen, die der Mensch benötigt – egal, ob Baby oder Senior im hohen Alter.

Moringa können Sie als Gewürz für Ihre Pizza verwenden, Soßen verfeinern, leckere Getränke mischen. Und sogar Ihrem Haustier ins Futter mischen.

Moringa ist weltweit der vielschichtigste Nährstofflieferant und ist somit ein Jungbrunnen der besonderen Art.

Egal, ob Vitamin A, B1, B2, B3, B7, Vitamin C, D, E oder K – ebenso verschwenderisch sind auch Mineralstoffe (Eisen, Kupfer, Kalium, Kalzium, Magnesium, Magnan oder auch Zink) vorhanden. Dazu noch an die 46 Antioxidantien, Flavonoide und sekundäre Pflanzenstoffe. Moringatee kann das Cholesterin regulieren, ebenso den Blutdruck stabilisieren und Herz und Kreislauf auf einem normalen Level halten. Natürlich hat Moringa auch Ballaststoffe vorzuweisen, die für eine gute Funktion des Darmes unabdingbar sind.

Moringa ist der Gladiator im Kampf gegen freie Radikale. Der Gigant im Ring beim Kampf gegen das Altern – die Vitaminbombe schlechthin!

Sogar Schwangere können Moringa-Tee trinken. Um seine Kraft weiß man schon seit vielen Jahren und so wird der Moringatee in Afrika den jungen Müttern gegeben, um den Milchfluss anzuregen und auch die Qualität der Milch positiv zu verbessern. Durch Moringa wird die Nährstoffdichte erhöht, was bei stillenden Müttern sehr wichtig ist.

Aber nicht nur Babys profitieren vom Tee des Wunderbaums Moringa, sondern auch die Älteren unter uns. Gerade bei Senioren ist der Mangel an Vitamin B sehr hoch und Moringa kann auch hier helfen, um sich einfach jünger, fitter und agiler zu fühlen.

Nun haben wir die Babys, die Mütter und die Senioren – was ist mit unseren Sportskanonen?

Auch hier ist Moringa eine Antriebsfeder, denn durch die sportliche Höchstleistung haben die Athleten auch gravierend höheren Nährstoffverbrauch – ebenfalls ein Fall für Moringa, denn auch hier ist der Nutzen der gesunden Pflanze sehr hoch.

Egal, ob Sie Moringa fürs Gehirn, den Stoffwechsel, zum allgemeinen Wohlbefinden, die Knochen oder die Nerven verkosten – Moringa oleifera verblüfft nicht nur die Wissenschaft – bis dato gibt es mehr als 700 Studien über dieses Wunder der Natur – den Meerrettichbaum.

Kommen Sie auf einen Becher Moringa-Tee zu uns in den Laden – wir freuen uns auf Sie.

Moringa Hamburg · Hudtwalckerstraße 24 · 22299 Hamburg · Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 12.30 – 18.00 Uhr und Samstag von 10.00 – 14.00 Uhr · Telefon 040 53789955

Moringa+++
Das Plus an Lebensqualität.

Hudtwalckerstraße 24 | 22299 Hamburg
Telefon 040 | 537 899 55
Web www.moringa-hh.de
Mail info@moringa-hh.de

Öffnungszeiten Mo – Fr 12.30 – 18.00 Uhr
Sa 10.00 – 14.00 Uhr

Gerne stehen wir Ihnen auch außerhalb unserer Öffnungszeiten telefonisch zur Verfügung.

„Baggerfahren für Jedermann“

WIWA
WAGNER GRUPPE

www.wiwa-baggerplatz.de

HAMBURG

EHLERS
ST. ANSCHAR-BESTATTUNGEN

Hamburg-Winterhude | Alsterdorfer Straße 79
Tag- und Nachruf 040-51 51 20
www.ehlers-bestattungen.de



Teil eines Moringabaumes

Verkaufen, verschenken, vererben -

Was tun mit der Immobilie im Alter?

Irgendwann kommt der Punkt, an dem man sich überlegt, wie man seinen Lebensabend verbringen möchte. Viele können sich nicht mit dem Gedanken anfreunden ihre Immobilie im Alter zu veräußern. Dabei wird nicht bedacht, dass sie zum Ballast werden kann. Große Gärten bedeuten viel Arbeit, viele Treppen werden nur noch mühsam bestiegen und anfallende Instandhaltungen können über die Jahre teuer werden. Da kann einiges auf einen zukommen, was man körperlich, aber auch finanziell nicht mehr bewältigen kann oder bewältigen möchte. In diesem Fall sollte man sich Gedanken machen, seine Immobilie zu verkaufen. Barrierefreie Wohnungen, nahe gelegen an Einkaufsmöglichkeiten und Ärzten, können das Leben deutlich erleichtern und vor allem die Lebensqualität steigern!

Steuern sparen!

Sie haben eine Immobilie, die Sie irgendwann an die Kinder übergeben möchten? Dies können Sie alle zehn Jahre bis zu einem Wert von 400.000 € je Elternteil STEUERFREI! Denn auch bei der Schenkung gelten wie bei Erbschaften die allgemeinen Steuerfreibeträge.

Möchten Sie weiterhin in der Immobilie wohnen bleiben, vereinbaren Sie Nießbrauch. Dies gilt auch, wenn Sie die Immobilie vermieten möchten. So können Sie rechtzeitig alles mit Ihren Kindern regeln, sorgenfrei Ihren Lebensabend genießen und vor allem weiterhin vom Wert Ihrer Immobilie profitieren.

Bei einer Erbschaft muss der Erbe drei Monate nach dem Tod des Vererbers diese dem Finanzamt melden. Auch hier gibt es je nach Verwandtschaftsgrad verschiedene Freibeträge und Steuersätze.

Ausnahme: Bleiben die Kinder zehn Jahre in der Immobilie wohnen, gilt STEUERFREIHEIT.

Eine weitere Variante wäre die Leib- oder Zeitrente. Vereinbaren Sie mit dem Käufer monatliche Zahlungen und bessern Sie so Ihr Einkommen auf. Dies gilt für die Leibrente auf Lebenszeit, für die Zeitrente nur für einen bestimmten Zeitraum.



Hat man sich für eine Lösung entschieden, kann es zu einem ganz anderen Problem kommen. Dem Finanzamt. Denn häufig setzt der Fiskus den Wert der Immobilie viel zu hoch an. Finanzämter gehen bei der Berechnung des

Verkehrswertes von Standards aus. Für eine fundierte Immobilienbewertung spielen aber viele verschiedene Faktoren eine Rolle. Hier sind bautechnische, betriebswirtschaftliche und juristische Kenntnisse gefordert. Wollen Sie Ihren Erbteil also vor Verlusten schützen, ziehen Sie uns, **MARTIN ULLRICH IMMOBILIEN**, als Immobilienexperten zu Rate. Vom TÜV-Rheinland zertifiziert erstellen wir Ihnen ein Gutachten für eine objektive Einwertung Ihrer Immobilie.

Wie Sie sehen, gibt es eine Vielzahl an Möglichkeiten. Wir finden für Sie heraus, welche die richtige ist!



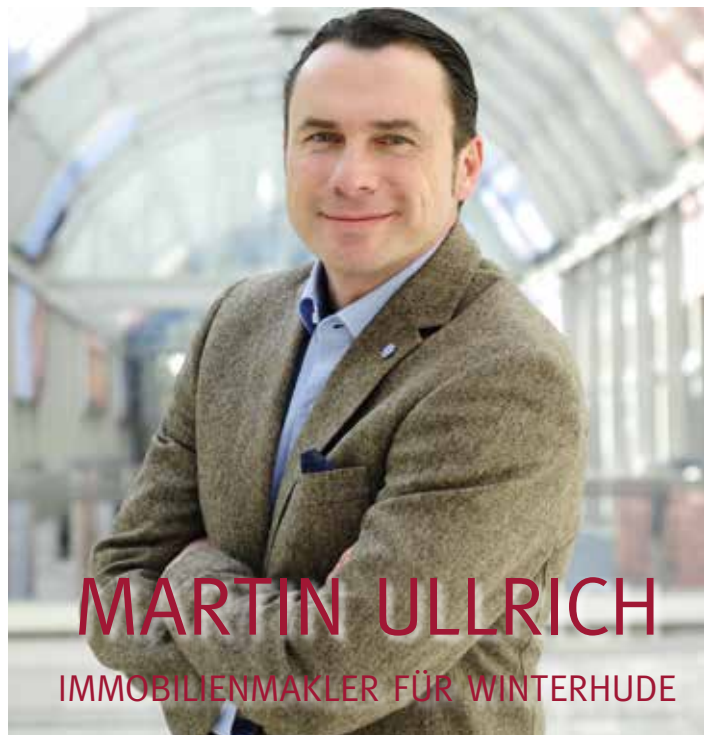
MARTIN ULLRICH
I M M O B I L I E N

Bei uns ist guter Rat kostenlos!

Kommen Sie zu uns in die **Immobilienprechstunde am Mittwoch von 16.00 bis 17.00 Uhr**. Wir verfügen nicht nur über Marktkenntnisse in sämtlichen Stadtteilen Hamburgs und sind Experten für den Raum Winterhude, Uhlenhorst, Alsterdorf und Marienthal, wir verfügen auch über ein großes Netzwerk an Anwälten für Erbrecht, Notaren, Steuerberatern und handwerklichen Dienstleistern. So bekommen Sie genau die Unterstützung, die Sie in Ihrem Fall brauchen.

Unsere Sprechstunde ist komplett kostenlos und unverbindlich. Wir geben erste Tipps und empfehlen Ihnen gerne Rechtsexperten, damit Sie sorglos alle Vorbereitungen treffen können und Ihr Leben weiterhin entspannt genießen können.

Damit wir uns auf das Gespräch vorbereiten können, erbitten wir vorab eine telefonische Anmeldung. Also rufen Sie uns an, **wir freuen uns auf Sie!**



MARTIN ULLRICH
IMMOBILIENMAKLER FÜR WINTERHUDE

STARLING FASHION FIRST CLASS SECOND HAND

Hochwertige topmodische Damengarderobe mit Schwerpunkt XXL für starke Frauen

Seit 28 Jahren DIE Adresse für hochwertige topmodische Damengarderobe in Hamburg-Winterhude.



- Tolle Auswahl
- namhafte Designer
- besonders starke Frauen werden fündig
- freundlich-herzliche Bedienung
- helle großzügige Atmosphäre
- 28 Jahre Erfahrung

Neben dem vielfältigen Angebot für anspruchsvolle Damen jeden Alters hat sich die XXL-Abteilung für die stärkere Frau zur begehrten Fundgrube entwickelt.

Accessoires mit Schwerpunkt hochwertiger Taschen und Schmuck sind die Attraktion im ständig wechselnden Angebot.

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 10:00 - 18:30 Uhr
Mittagspause 13:00 - 13:30 Uhr
Samstag 10:00 - 13:00 Uhr

Barmbeker Straße 181 • Telefon 040 - 46 27 12
www.hamburg.de „xxl second hand“



Die Barmbeker Straße gehört zu Winterhude Süd und ist eine der Hauptverkehrsachsen Winterhudes. Sie wurde 1863 errichtet. In der Mitte der Barmbeker Straße befindet sich die Barmbeker Straßenbrücke, die im Jahr 1928 erbaut wurde, sie überquert den Goldbekkanal.

Der Goldbekkanal und der Osterbekkanal werden verbunden mit dem Barmbeker Stichkanal.

Am Ufer des Kanals sind auch heute noch einige kleine Schiffswerften ansässig.

Das Gewässer ist nur 135 cm tief und war ursprünglich ein Bach, der im Jahr 1914 zu einem Kanal ausgebaut wurde, um die Fabriken von Winterhude mit Brauchwasser zu versorgen. Die Namensgebung soll aber nicht auf dem Wort „Gold“, sondern auf „Gol“ beruhen, das so viel bedeutet wie Schmutzwasser und Morast.

M. M.



Blick von der Barmbeker Strassenbrücke

Kniffke – wir von nebenan!

Sanitär · Klempnerei · Gas/Heizung · Bedachung

Wir sind ein Innungs-Fachbetrieb, der seit nunmehr 89 Jahren besteht und 11 Gesellen, 3 Meister sowie 4 kaufm. Angestellte beschäftigt.

Durch modernste Büro- und Telekommunikationstechnik, konsequente Fortbildung unserer Mitarbeiter sowie einen entsprechend großen und gut ausgerüsteten Fuhrpark sorgen wir in ganz Hamburg und dem Umland für einen schnellen zuverlässigen Service.

Unser Fuhrpark besteht u. a. aus 11 Monteur-Fahrzeugen, die alle mit aktuellstem Equipment und Werkzeugen ausgestattet sind.

Unser Leistungsspektrum beinhaltet u. a.:

- Instandhaltungsarbeiten (Sanitär, Heizung, Dach)
- Planung, Einbau, Wartung und Reparaturen von Gasheizungsanlagen
- Planung und Durchführung von Sanierungen (Bad, Küche, etc.)
- Netzwerk verschiedener Gewerke (z. B. Elektriker, Fliesenleger, Tischler, Maler etc.)
- Koordination der von uns beauftragten Gewerke

- Schadensmanagement
- Einbau von Wohnungswasserzählern inkl. Koordination der Ausführungstermine
- Dach- und Klempnerarbeiten
- Rohrleitungsuntersuchungen per Kamera, Beseitigungen von Verstopfungen
- Dichtheitsprüfung von Sielleitungen lt. ENEC 2009
- Sanierung von defekten Sielleitungen mit Inlinern
- 24 Stunden Notdienst - nur für die von uns betreuten Objekte
- Ausführung der systemischen Legionellen-Untersuchung lt. TrinkwV – DVGW W551
- Einrichten/Installieren der Probeentnahmematrimen gemäß DIN EN ISO 19458
- Entnahmen inkl. Abwicklung mit einem akkreditierten Labor gemäß deren Vorgaben sowie liefern des Ergebnisberichts
- Beprobung auf Legionellen und Bleigehalt im Trinkwasser (wir sind durch das Umweltlabor Hamburg ein akkreditiertes Unternehmen)

H. Kniffke Sanitärtechnik GmbH – seit 1926

Barmbeker Strasse 34 · 22303 Hamburg · Tel: 040 - 27 37 37 · Fax: 040 - 270 61 42 · E-Mail: mail@kniffke.de
Geschäftsführer: Ralph Bayzek · HRB 23 863 · Es gelten unsere allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen

Treten Sie ein durch das Tor zur inneren Mitte

Good morning Hamburg!

Was lange währt, wird endlich gut. In der Barmbeker Straße 165 in Winterhude hat das vietnamesische Restaurant „Le Xich Lo“ nun seine Pforten geöffnet. Von der Planung bis zur Eröffnung der „vietnamesische cuisine“: es ist ein Gemeinschaftsprojekt der gesamten Familie. Und es handelt sich um ein Familienunternehmen, das von drei Geschwistern unter „Das Le Xich Lo Team“ organisiert und betrieben wird.

Und nun treten Sie ein durch das Tor zur inneren Mitte.

Im Eingangsbereich werden Sie durch ein handgeschnittenes „Le Xich Lo“ Holzschild mit hinein genommen. Und weiter geleitet nach Südostasien. „Le Xich Lo“ ist das vietnamesische Wort für die Rikscha, ein Transportrad für Güter und Gäste. Sinnbildlich tauchen Sie ein in eine andere Welt. Sie werden mitgenommen auf eine kulinarische Reise durch die traditionelle und absolut authentische Küche vom Norden bis in den Süden Vietnams. Das gesamte Ambiente des „Le Xich Lo“ wurde erfüllt mit typischen vietnamesischen Details. Sie spüren das Heimatgefühl Vietnams. Sie bekommen eine leise Ahnung davon, wie liebevoll und aus tiefstem Herzen kommend, Gastfreundschaft a la vietnamesisch heißt. Der Wert frischer Zutaten und die traditionsgetreue Zubereitung werden Sie auf Ihrer Zunge und in Ihrem Gaumen dank voller Geschmacksentfaltung spüren, schmecken und genießen. Es versteht sich von selbst, die Küche ist glutamatfrei! Beginnen Sie mit einem selbstgemachten Mango Lassie. Und schon sind Sie verzaubert. Fahren Sie fort mit der traditionellen Spezialität „Pho“, einer Reisbandnudelsuppe, die es mit verschiedenen Rinderzutaten gibt. In Vietnam wird diese Suppe an jeder Straßenecke und zu jeder Mahlzeit geboten. In früherer Zeit mittels Waagschale über der Schulter getragen und direkt an die Hungrigen verkostigt. Ein Relikt davon finden Sie im Restaurant. Eine Spezialität des Hauses ist das gegrillte Lachsfilet

umwickelt in Bananenblättern oder die knusprig gebratenen Taschenkrebse. Sie bevorzugen Geflügel? Wählen Sie Varianten vom gegrillten Maishähnchen oder der marinierten Entenbrust. Neben der regulären Speisekarte bietet das „Le Xich Lo“ eine wechselnde Wochenkarte mit drei zusätzlichen Kulinariken im Angebot. Sie werden einzelne Gewürze und Zutaten klar heraus schmecken. Und andere einfach angenehm genießen. Nehmen Sie sich Zeit und Muße bei Ihrem Besuch des Hauses. Es unterscheidet sich ganz klar von anderen. Es ist eine Zeremonie für die Sinne. Ihre Augen werden betört. Ihre Geschmackszellen leben auf. Und springen vor Freude. Sie sind gesättigt, aber vielmehr befriedet im Körper und Geist.

Nach dem Essen genießen Sie die eigens kreierten Cocktails der Familie an der einzigartigen Bar. Im Keller erwarten Sie noch weitere gemütliche und überraschende Gestaltungen. Besuchen Sie das vietnamesische Restaurant „Le Xich Lo“ von 11.30 Uhr bis 23.00 Uhr. Zu unserer Kaffee- oder Teezeit erhalten Sie das obige Getränk samt verschiedenen hausgemachten Desserts. Mittagstisch: von 7,20 bis 8,50 Euro, Werktags: 11:30 – 17:00 Uhr. Drei verschiedene Gerichte (inkl. vegetarische & vegane) stehen zur Auswahl und werden wöchentlich erneuert. „Le Xich Lo“ bietet seinen Gästen 90 Innenplätze und 50 Terrassenplätze. Richten Sie hier Ihre eigene Betriebs-, Geburtstags-, Hochzeits-, Jubiläumsfeier aus. Sie erhalten ein Menü nach Wunsch für bis zu 90 Gästen. Darüber hinaus steht Ihnen ein VIP-Raum für eine geschlossene Gesellschaft für bis zu 25 Teilnehmern zur Verfügung. Das Speiseangebot beinhaltet auch eine große Auswahl an vegetarischen und veganen Speisen. Alle Gerichte sind auch zum Mitnehmen. Internet Google/Yahoo: Le Xich Lo unter www.lexichlo.de sowie auf yelp und facebook Le Xich Lo.

Herzlich willkommen, liebe Familie, in Winterhude! AD

le Xich lo 
VIETNAMESE CUISINE

BARMBEKER STRASSE 165-167 · 22299 HAMBURG · www.lexichlo.de
TEL: +49 (0) 40 - 20 20 17 41 · FAX: +49 (0) 40 - 36 03 56 19





129,- € | OH/ne Anzahlung

Abb. zeigt Sonderausstattung

DIE SOOOH-EINFACH-RATE VON OPEL

JETZT SCHNELL ZU BLECK



Wir leben Autos.

TOP Ausstattung

- Klimaanlage
- Radio CD 3.0 BT
- Bordcomputer
- Fußgängerschutz
- Fensterheber elektr.
- Außenspiegel elektr.
- Tagfahrlicht
- u.v.m.

BLECK LEASINGANGEBOT

für den Opel Corsa Edition, 5-Türer, 1.2, 51 kW (70 PS)
Manuelles 5-Gang-Getriebe

Monatsrate **nur 129,- €**

Leasingangebot: einmalige Leasingsonderzahlung: 0,00 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag*: 4.644,- €, Laufzeit: 36 Monate, mtl. Leasingraten: 129,- €, Gesamtkreditbetrag (Anschaffungspreis) UPE: 16.405,- €, effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzinssatz p.a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 10.000. Überführungskosten: 695,- €.

*Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten sowie gesonderter Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern nach Vertragsende (Freigrenze 2.500 km). Händler-Überführungskosten sind nicht enthalten und müssen an die Lensch & Bleck GmbH separat entrichtet werden.

Ein Angebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die die Lensch & Bleck GmbH als ungebundener Vermittler tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt.

Dieses Angebot ist gültig bis 30.06.2015.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 6,7-6,6, außerorts: 4,6-4,5, kombiniert: 5,4-5,3; CO₂-Emissionen, kombiniert: 126-124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C

BLECK:

Geht nicht gibt's nicht!

LENSCH & BLECK GmbH www.lensch-bleck.de

Unternehmenssitz:

24539 Neumünster **24576 Bad Bramstedt** **22303 Hamburg**
 Altonaer Str. 209-211 Kieler Str. 58 / Tegelbarg 11 Barmbeker Str. 35-37
 Tel. 0 43 21-99 84-99 Tel. 0 41 92-88 09-0 Tel. 040-27 07 01-0

Tradition verpflichtet



Viele Winterhuder kennen das Autohaus an der Barmbeker Straße von Kindesbeinen an. Kein Wunder, nicht selten ist man dort seit Generationen ein gern gesehener Kunde. Gegründet wurde „Opel Bleck“ im Jahre 1919 und mit dem Neubau im Jahre 1970 errichtete man das erste „Autokaufhaus“ Hamburgs über fünf Stockwerke mit kompletter Schaufensterverglasung über alle Etagen für Neu- und Gebrauchtwagen – damals wie heute ein absoluter Hingucker im Stadtteil. Seither hat sich nicht nur auf den Straßen viel getan. Auch das Autohaus hat sich ständig weiter entwickelt bis in das heutige digitale Zeitalter. Die Unternehmerfamilie und ihre Mitarbeiter haben dabei über die Jahrzehnte an den klassischen Handwerks- und Kaufmannstugenden Fleiß und Ehrbarkeit festgehalten und das Unternehmen damit durch alle wirtschaftlichen Höhen und Tiefen des 20. Jahrhunderts geführt.

Im Jahre 2006 kam es zum Zusammenschluss von Opel Bleck und Opel Lensch aus Neumünster. Heute gehört die LENSCH & BLECK-Gruppe zu einem der größten Mehrmarken-Autohändler Norddeutschlands. Immer noch halten die geschäftsführenden Gesellschafter Arne und Dr. Hartmut Joswig an der Tradition eines inhabergeführten Familienbetriebs fest. Rund 120 Mitarbeiter erfüllen in den Autohäusern in Hamburg, Neumünster und Bad Bramstedt beim Fahrzeugverkauf, im Service oder bei der Teileversorgung die Wünsche aller Kunden. Am Standort Hamburg umfasst das Portfolio neben der Kernmarke Opel auch Smart-Jahreswagen und -Service sowie Chevrolet- und Saab-Service.

Was man von der Barmbeker Straße aus nicht gleich



25MINUTES Winterhude • Barmbeker Straße 26 • 22303 Hamburg

WIR HABEN ERÖFFNET!

• RÜCKENSTÄRKUNG • GEWICHTSREDUKTION • MUSKELAUFBAU • SHAPING
 IN NUR 25 MINUTEN SICHER ZUM ERFOLG. MEHR ÜBER UNS
 UNTER +49 40 / 228 622 600 ODER WWW.25MINUTES.DE

25 MINUTES
 MAXIMUM WORKOUT



KOSTENLOSES²⁵ PROBETRAINING

Gegen Vorlage dieses Coupons erhältst Du ein persönliches Probetraining im Wert von 25€ in unserem Studio Winterhude.



Fit in nur 25 Minuten

25MINUTES EMS-Studio neu in Winterhude

Ein Ganzkörpertraining in nur 25 Minuten – das ist ab sofort auch in Winterhude möglich. Das Team des neuen 25MINUTES EMS-Studios in der Barmbeker Straße 26 bietet das effektive EMS-Training an.

EMS steht für elektrische Muskelstimulation. Dabei werden die Muskeln über elektrische Impulse, die durch Elektroden an die Muskeln geleitet werden, aktiviert. „EMS-Training ist im Vergleich zu konventionellem Training bis zu 18-mal intensiver, da alle Muskelgruppen gleichzeitig erreicht werden. Mit unserem EMS-Training kann jeder seine individuellen Ziele erreichen. Das geht weit über



den klassischen Muskelaufbau hinaus. Auch für Gewichtsreduktion, Shaping, Rückenstärkung und therapeutische Anwendungen ist das Training bestens geeignet“, erklärt der Studioleiter Klaudius Breitkopf.

Das 25MINUTES EMS²-Konzept bietet reguläres EMS-Training und Cardio-EMS-Training – EMS-Training auf einem Crosstrainer – an. Mitglieder können mit dieser Kombination sowohl ihre Kraft als auch ihre Ausdauer trainieren. Aufgrund des geringen Zeitaufwands von nur 25 Minuten lässt sich das Training gut in den Alltag integrieren und ermöglicht es auch beruflich und familiär stark eingebundenen Personen ausreichend Sport zu machen und sich fit zu halten. „EMS-Training ist für fast jeden geeignet. Kommen Sie einfach bei uns vorbei und testen Sie uns, wir freuen uns auf Sie“, so Klaudius Breitkopf.

sieht, ist der riesige Servicebereich mit Parkplätzen im Hinterhof. Die Werkstatthalle mit ihren insgesamt 20 Arbeitsplätzen für Service- und Karosseriearbeiten lässt sich durch die drei gläsernen Direktannahmen und Wartezonen sehr gut beobachten. Und die hauseigene Waschanlage sorgt dafür, dass Sie Ihr Fahrzeug nach dem Service stets gewaschen und glänzend wieder zurückerhalten.

Der größte Teil der Kunden wird ein Autoleben lang betreut. Dies ist ein Ausdruck für Vertrauen und Zufriedenheit und unser oberstes Ziel. Dafür wird 60 Stunden pro Woche gearbeitet. Sachkundig, freundlich und preiswert!

Falls Sie uns noch nicht kennen, möchten wir Sie gerne einladen. Wir bei Bleck verkaufen und reparieren nicht nur Autos, wir leben für Autos. Ein Grundsatz, den wir gerne mit Ihnen teilen möchten. Erfahren Sie, warum der bekannte Opel-Slogan der lebendige Ausdruck unserer langjährigen Firmen- und Markenwerte ist.

Lernen Sie die Modellpalette der

aktuellen Opel-Fahrzeuge kennen. Für jeden ist etwas dabei. Ob der frische stylische Adam, der innovative neue Corsa, der neue Großstadt-SUV Mokka, die praktischen Familienfreunde Meriva und Zafira Tourer, der in vierter Generation allseits bekannte Astra als Limousine, Coupé oder Kombi und natürlich der sportlich schicke Insignia. Und wie soll es in der schönsten Stadt mit den bekanntermaßen meisten Cabrio-Zulassungen auch anders sein, das neue Opel Cascada Cabriolet.



Verkaufsleiter Oliver Schöttler

Gewerbekunden mit viel Platzbedarf bieten wir den vielseitigen Combo, den neuen Alleskönner Vivaro oder den riesigen Movano. Wir sind ebenfalls autorisierter Opel-Nutzfahrzeug-Servicebetrieb.

Ob Privatkäufer, Gewerbetreibender, Großkunde oder Behörde. Jeder wird bei uns fündig auf der Suche nach seinem Traumauto, egal ob Neu- oder Gebrauchtwagen. Und falls mal nicht, fragen Sie uns trotzdem. Wir haben immer gute Ideen!

Für ein erstes Kennenlernen erhalten Sie unter Vorlage dieser Ausgabe einen neuen Verbandskasten und eine Warnweste. Selbstverständlich kostenlos und unverbindlich.

Sie finden uns auch im Internet unter www.lensch-bleck.de und natürlich auch auf Facebook. Verkaufsleiter Oliver Schöttler und Serviceleiter Manfred Heckmann mit ihren Teams freuen sich auf Ihren Besuch!

Leserbrief von M. Kowitz

Kritisches zur „verdichteten Bebauung“

Sehr geehrte Damen und Herren, endlich einmal ein kritisches Wort zur „verdichteten Bebauung“. Wir, die alten Bewohner der Häuser Knickweg 3 und 5, bekommen deutlich zu spüren, was es heißt, neben einer kompakten Bebauung zu wohnen. Wenn die Sonne nicht scheint, sind die unteren Wohnungen derart dunkel, dass am Tage Licht angemacht werden muss. Da die neuen (hässlichen) Häuser rundherum eingepappt sind und keine Wärme mehr aufnehmen und abstrahlen können, ist meine Wohnung um ca. 2 - 3 Grad kühler als früher. Der Bunker tut sein Übriges. D. h.: bei Außentemperaturen um 18 Grad: heizen.

Kinder sind nett, aber nicht, wenn sie nachmittags und am Wochenende den ganzen Tag herumquäsen, schreien. Damit ist nicht normales Spielen gemeint und ich bin auch nicht Kinderfeindlich!

Ganz besonders eine Familie, Luftlinie 10 m, „wohnt“ auf ihrer Terrasse. Kinder werden ausgesperrt, wenn sie nicht parieren. Erst dachte ich, es wäre

ein Unglück geschehen, weil das Kind so verzweifelt an die Balkonscheibe schlug und wie aufgespießt schrie. Als sich das wiederholte, holte ich tief Luft und schrie rüber: Holen Sie sofort ihr Kind rein, oder ich informiere das Jugendamt.

Der Säugling wird auf der Terrasse „geparkt“. Das Greinen kümmert die Mutter offensichtlich wenig. Als es mir reichte, schrie ich abermals rüber: Kümmern Sie sich gefälligst um Ihre Kinder!

Das Zusammenleben ist besonders idyllisch an warmen Tagen. Da wird auf den Terrassen und Balkonen fröhlich gegrillt – wann es beliebt, geschwätzt, ohne Rücksicht auf Lautstärke und Nachbarn. Das erträgt man nur mit Oropax. Die Leute scheinen der Meinung zu sein, dass sie Herren über Winterhude sind, weil sie dort gekauft haben.

Zur Verdichtung: Seit der Bebauung steht an Regentagen das Wasser im Garten und kann nicht abfließen. Unser Garten ist also eine Badewanne ohne Abfluss. Das hat es vorher nicht gegeben. Im Gegenteil: Bei dem Garten handelt es

sich um ein Trümmergrundstück und ist normalerweise wasserdurchlässig. Im Keller sind dunkle Flecken – Grundwasser. Noch ist es nicht durch. Da schauen wir mal, wann es soweit ist. Der sonst sehr trockene Keller riecht feucht (wie auch in den Häusern 13-19).

Die Eigentümer der neuen Wohnanlage nehmen sich heraus, Schilder aufzustellen: Privatweg, Durchgang verboten. Fahrradfahren verboten. Das ist wohl ein Witz. Die haben offensichtlich auch hier etwas missverstanden.

Meiner Meinung nach verstößt das gegen das Hamburger Wegegesetz, zumal die Durchgangswege zum Barmbeker Einkaufszentrum führen.

Diese „Bebauung“ und der damit verbundene Lärm ist ein einziges Ärgernis!

Wenn der Senat damit prahlt, es wurden 6000 Wohnungen in Hamburg gebaut, dann sollte er doch einmal dokumentieren, wie viele davon für Alleinstehende, Alte und Familien mit wenig Geld. Es hat den Anschein, als wolle die Hansestadt diese Menschen nicht.



Wo jeder Quadratmillimeter passgenau verbaut wird, bleibt keine Luft mehr zum Leben und Atmen ...

YOGA, RUSSISCHE KULTUR UND EIN BENEFIZ-KONZERT

Das alles bietet das Goldbekhaus in den nächsten Wochen!

Hummel Hummel – Om Om | Samstag, 20. Juni von 18 bis 23 Uhr

Zur Sommersonnenwende kommt unsere schöne Stadt in Schwingung. An 49 Orten in Hamburg lassen wir die Vielfalt des Yoga erstrahlen und füllen die Idee Yoga für alle mit Asanas, Lachen, Tanzen, Singen, Meditieren und Tee trinken. In dieser Nacht präsentiert auch das Goldbekhaus eine Vielfalt an Yogaformen.

MaYowka 2015 | Samstag, 27. Juni, 20 Uhr

Unter dem Motto »Leto« (Sommer) bittet Rock Front e.V. zu ihrem legendären Theater und Musikfestival ins Goldbekhaus. **MaYowka 2015**

lädt die Besucher ein, die ukrainische und russische Kultur näher kennenzulernen – musikalisch und kulinarisch!

Tue Gutes | Freitag, 3. Juli, 20:30 Uhr

Und noch ein weiterer Leckerbissen: **Ralf Stahlhofen** (Söhne Mannheims) und Freunde kommen für ein **Benefiz-Konzert zugunsten von Flüchtlingen** ins Goldbekhaus.

Auf die Schnäppchen, fertig los!

Nicht zu vergessen unsere beliebten **Flohmärkte** am **20. Juni** und am **5. Juli**, jeweils von 10–16 Uhr, parallel dazu von 10–16 Uhr **Stand Up Paddling** zum Ausprobieren!

www.goldbekhaus.de

Schon als Teenager entdeckte er seine Liebe zur Musik

JACKSON BROWNE

Jackson Browne wuchs seit seinem dritten Lebensjahr in Los Angeles auf als Sohn eines in Deutschland stationierten Zivil-Angestellten der US-Army.

Schon als Teenager entdeckte er seine Liebe zur Musik. Er lernte Gitarre spielen und war Mitglied in mehreren Bands, unter anderem in der Country Band Nitty Gritty Dirt Band.

Seine ersten Songs schrieb **Jackson Browne** in den 1960er Jahren und schon Anfang der 1970er war er einer der bedeutendsten amerikanischen Liedermacher neben Joni Mitchell und James Taylor. Zu dieser Zeit, bis in die frühen 1980er, gelangen ihm seine bislang größten Erfolge, als jedes seiner Alben die amerikanischen Top Ten erreichte.

In den 1990er Jahren war es relativ ruhig um **Jackson Browne**, er veröffentlichte nur zwei neue Studioalben.

Jetzt ist er seit über 30 Jahren im Musikgeschäft und hat den Folk- und Country-Rock

in Amerika maßgebend geprägt. Dies wurde mit der Aufnahme in die Rock and Roll Hall of Fame und in die Songwriters Hall of Fame gewürdigt.

Zu **Jackson Brownes** erfolgreichsten Songs gehört der durch den Film Forrest Gump bekannte Titel „Running on Empty“, der zu hören ist, als Tom Hanks alias Forrest Gump seinen Lauf quer durch die USA unternimmt.

2014 veröffentlichte **Jackson Browne** ein weiteres Studioalbum mit dem Titel „Standing in the Breach“, das sich in den USA, England und Deutschland in den Charts platzieren konnte.

Der Winterhuder verlost für das Jackson-Browne-Konzert im Stadtpark am 21.06.2015 3x2 Karten. Bitte senden Sie eine Mail mit dem Stichwort „Jackson Browne“ bis zum 18.06. an dunkel@auc-hamburg.de. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



ZWIRNFEIN – Alles, außer gewöhnlich!

Und es ward Licht!

Petra Kampermann und Heike Francioli haben die Handarbeit nach Hamburg gebracht. Ihre Passion: das Nähen mit feinem Zwirn. Und so fand sich ganz schnell ihr Geschäftsname: Zwirnfein. Direkt in der City-Nord im Mexikoring 15 C haben die beiden Damen eine geeignete Räumlichkeit gefunden.

In der Ladenwerkstatt mit Verkaufsraum werden außer Damenbekleidung u. a auch Hausschuhe aus reiner Schurwolle hergestellt und gefilzt.

Sehr beliebt sind die Raps- und Dinkel-Stilkissen bzw. Körnerkissen sowie die Laptohpillen und Kochbuchhüllen mit individueller Stickerei aus reinem Schurwollfilz, aus deutscher Produktion.

Und es ward Farbe!

Kinder lieben die Stiftemäppchen mit Namensstickerei.

Viele der Produkte verkaufen sie auf den Wochenmärkten in der Isestraße und am Golbkeufer.

Alles, außer gewöhnlich.

„Wir verwenden nachhaltige Materialien und beteiligen uns am fairen Handel, das heißt, wir unterstützen den Fairtrade“, so Petra Kampermann.

„Pro Saison ordern wir nur einige Stoffballen direkt aus Italien. Pro Ballen werden ca drei Kleidungsstücke hergestellt als Maßanfertigung mit den dazugehörigen Anproben.“

Der Kunde ist beim Entstehungsprozess

von Beginn an dabei. Sie fertigen dann individuelle Kleidungsstücke nach der Beratung und den Wünschen der Kunden.

„Der Kunde kann uns sehr gerne bei der Arbeit zuschauen und Projekte mit entwickeln“, erklärt Petra Kampermann.

„Wir achten sehr auf die Qualität der Stoffe und Produkte. Und auf ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis“, informiert Heike Francioli.

Sehr beliebt sind die Bambus-Stoffe. Bambus kühlt merkbar 2 Grad runter im Gegensatz zu Baumwolle.

Ein nach Maß angefertigtes Oberteil erhält der Kunde je nach Material ab ca € 50,-.

Es werden Nähkurse für Anfänger, Fortgeschrittene und auch für Einzelpersonen angeboten.

Petra Kampermann und Heike Francioli laden Sie unverbindlich in den Verkaufsraum ein.

„Kommen Sie uns gerne besuchen. Und schauen Sie sich unsere Produkte an. Wir laden Sie sehr gerne auf einen Kaffee in unsere gemütliche Sitzgelegenheit ein.“

Öffnungszeiten: Mo-Do 14.00 -19.00, Fr 10.00 -19.00 und Sa 10.00 -16.00 Uhr. Auf Wunsch nach Terminvereinbarung unter 0160-6279830.

Sobald das Licht an ist, sind Frau Francioli und Frau Kampermann da.

Anfahrt: HVV-Bushaltestelle Dakarweg/ Mexikoring 15, 22297 Hamburg/ gegenüber der Apotheke. Weitere Informationen unter www.zwirnfein.jimdo.com, über Mail an zwirnfein@gmail.com. AD/MM



Kräuter in Hülle und Fülle mitten in Hamburg!



Gundermann: Zur Reinigung des Körpers bei Entzündungen der Atemwege und schlecht heilenden Wunden. Essbar von März bis Sommer, Zutat für Salate, Eierspeisen und Kräuterquark.



Kriechender Günsel: Altes Hausmittel bei Leber- und Gallenbeschwerden. Wirkt als Gurgelmittel bei Entzündungen im Mund und Rachenbereich. Und zur Behandlung von Wunden. Essbar von März bis Juli junge Blätter.



Persischer Ehrenpreis: „Allerweltsheil“ regt den Stoffwechsel an, lindert Atemwegserkrankungen, wirkt verdauungsfördernd und blutreinigend. Essbar sind zarte Blätter und Triebspitzen. Sammelzeit von März bis September.

Wir treffen uns zu einer Kräuterwanderung im Hamburger Stadtpark. Ausgangspunkt ist das Sierichsche Forsthaus in der Otto-Wels-Str. 3. Und werden mit einem besonderen Getränk empfangen: Kräutertee direkt aus dem Garten hinter dem Haus! Aus Zitronenmelisse, Brennnesseln und der weißen Taubnessel zaubert uns die Heilpraktikerin und Kräuterfrau einen wohlschmeckenden Tee. Dann geht es los! Und ich bin erstaunt, das Gute liegt so nah! Hier ein kleiner Auszug am Wegesrand.

Buchtipps: Maria Treben, Heilkräuter aus dem Garten Gottes

Kräuterwanderung mit Ursula Axtmann:
Di. 16.06. um 18.30 Uhr, Parkfriedhof Ohlsdorf, S-Kornweg
Mi. 24.06., 11.00 Uhr, Stadtpark, Landhaus Walter



Kräuterfrau Ursula Axtmann



Weißdorn: Blüten, Blätter und Früchte werden verwendet zu Tee, Tinktur und Marmelade. Fördert die Herzleistung bei schwachem Herzen, kräftigt den Herzmuskel, reguliert den Blutdruck. Hilfreich bei nervösen Herzfunktionsstörungen, im Klimakterium und bei der Managerkrankheit.



Weiße Taubnessel: Anwendung als Heiltee zur Behandlung von Katarrhen der oberen Luftwege, zur Spülung leichter Entzündungen der Mund- und Rachenschleimhaut oder als Sitzbad bei nicht-bakteriellem chronischen Weißfluss (Fluor genitalis). Gilt als köstliches Wildgemüse. Texte/Fotos: AD

„Weißes Dinner“ mit dem Winterhuder Bürgerverein am Samstag, den 29. August 2015 von 17 bis 23 Uhr

Das großartige Picknick ganz in Weiß

Ort: Winterhuder Kai (im Park direkt am Alsterlauf, an der Winterhuder Komödie)

Unter „Weißes Dinner“ versteht man Picknicks unzähliger weiß gekleideter Menschen unter freiem Himmel an einem inspirierend schönen Ort. Ausgangspunkt des Phänomens war Paris. Mittlerweile gibt es ähnliche Veranstaltungen weltweit; so unter anderem auch in mehreren deutschsprachigen Städten.

Ziel der Veranstaltung ist ein außergewöhnliches, ausgedehntes Picknick mit alten & neuen Freunden und der Familie. Ein Dinner komplett in Weiß gehalten ...

Gäste

Freunde, Freundesfreunde, Nachbarn, Familie - alle, die Lust und Zeit haben, sind herzlich eingeladen! Lasst uns die neue Tradition in Hamburg pflegen und miteinander einen schönen Abend verbringen. Die Teilnahme am Weißen Dinner ist kostenlos. Das Picknick ist weder kommerziell noch politisch, sondern einfach eine riesengroße Party, auf der jeder jeden kennt bzw. kennenlernt. Daher wird es auch keine begleiten-

vität der Teilnehmer. Damit ist es keine Veranstaltung wie viele andere, sondern hat einen ganz eigenen, ganz besonderen Zauber. Dies soll auch zukünftig so bleiben.

Winterhude freut sich auf ein Picknick im Grünen direkt am Wasser mit Freunden.
Oliver Lay

Weißes Dinner Winterhude

Weiß gekleidete Menschen sitzen an langen weißen Tafeln und vergessen gemeinsam für eine Weile den Alltag, um gemeinsam zu reden, zu lachen, zu tanzen ... einfach diesen besonderen, magischen Moment zu genießen.

den Verkaufsstände geben.

Freunde einladen

Lade gern Deine Freunde zum Weißen Dinner in Hamburg ein.

Plätze

Eine Reservierung von Plätzen ist NICHT möglich! Wer zuerst erscheint, bekommt die schönsten Plätze.

Anreise

Bitte reist mit öffentlichen Verkehrsmitteln oder dem Boot an. Die nächste Bushaltestelle und U-Bahn-Station

• Hudtwalckerstraße (U1 - BUS 20,25,26)

Mit dem Schiff oder Alsterdampfer: Anleger

• Winterhuder Fähraus

Unkommerziell

Das Weiße Dinner ist keine werbliche oder kommerzielle Veranstaltung, sondern entsteht aus der Energie und Kreati-

Bekleidung

Komplett weiße Kleidung ist Pflicht! Einzige Ausnahme: Schuhe können notfalls auch andersfarbig sein.

Nur so wird es zu einem außergewöhnlichen Ereignis mit einem eigenen Erkennungszeichen.

Mitbringen

- Gefüllten Picknickkorb
- Tisch inklusive Stühle
- Weiße Tischdecke und Geschirr

Weitere wichtige Accessoires - aber keine Pflicht: Wunderkerzen (werden um 21:30 Uhr entzündet) und weiße Tücher (zum durch die Luft wirbeln). Alles Weitere ist Deiner Lust und Kreativität überlassen. Kerzenleuchter, Blumen, weiße Deko - alles, was der Stimmung dient, ist willkommen.

WICHTIG: Bitte nehmt alles, was ihr mitgebracht habt, auch wieder mit nach Hause. Damit das Weiße Dinner auch zukünftig stattfinden kann, darf der Müll nicht zurückbleiben. Kleiner Tipp: Für kleine Restmengen gibt es bei Budni die offiziellen „Weißen Säcke“ der Stadt. Diese können am Straßenrand abgestellt werden und werden von der Müllabfuhr mitgenommen. Andere Müllsäcke akzeptiert die Müllabfuhr leider nicht. Das ist aber nur eine Option für den Notfall.

**BORKEL
DEDECKE
SALZMANN**
& KOLLEGEN

**WIR
STEUERN
SIE DA
DURCH!**

Maurienstraße 15 | T +49 40 27 83 97 - 0
22305 Hamburg | F +49 40 27 83 97 - 97

IHRE STEUERBERATER

Andreas Borkel
Diplom-Kaufmann

André Dedecke
Diplom-Kaufmann

Immo Salzmann
Diplom-Kaufmann

Oliver In der Stroth
Master of Science

Heinz-Werner Heese
Diplom-Kaufmann

info@stbkanzlei.hamburg
www.stbkanzlei.hamburg

**KICKING KIDS
KICKBOXEN FÜR KINDER**

KÖRPERBEWUSSTSEIN SPASS AUSFLIPPEN
SCHNELLIGKEIT
WERFEN ENTSPANNEN AUSBAUER RAUFEN CHARGEIZ SPRINGEN FANGEN FITNESS SELBSTBEWUSSTSEIN
KRAFT PRÄSENZ BOXEN STÄRKE KICKEN FLEXIBILITÄT HÜPFEN BEWEGLICHKEIT

Kicking Kids
6-10 Jahre
Dienstags
17-18 Uhr

THAIHOLICS, MÜHLENKRAMP 41-43, HINTERHOF
HAMBURG, WINTERHUDE
THAIHOLICSDGMX.DE / TEL. 27 87 16 28

THAIHOLICS HAMBURG

14-75 JAHRE

KURSE FÜR DIE GROSSEN
BOXWORKOUT THAIBOXEN KICK N PUNCH MANAGERBOXEN

Neuer Gesprächskreis für Gewerbetreibende

Gute Resonanz beim ersten Treffen



Am 10.06.2015 trafen sich rund 20 Gewerbetreibende aus Winterhude in der neuen Gaststätte „Winterhuder Fährhaus“. In lockerer Runde stellte sich jeder kurz vor. Und es wurden rege allerlei Neuigkeiten aus unserem Stadtteil ausgetauscht. Der Wunsch aller Anwesenden, ein regelmäßiges Treffen unter Geschäftsleuten zu vereinbaren, wurde aufgegriffen. Jeden 1. Dienstag des Monats um 19.30 Uhr finden zukünftig weitere „Unterhaltungen“ der Winterhuder in Winterhude statt. In loser Reihenfolge wollen die Geschäftsinhaber ihren Betrieb den anderen vorstellen. Einige werden sogar über ihren Stadtteil im Winterhuder berichten über Themen, die sie bewegen. Wir freuen uns über das starke Interesse zum Gedankenaustausch und dem Willen, seinen „Nachbarn“ kennen zu lernen. **AD**

PREISLISTE BITTE ANFORDERN!

VERSAND UND LIEFERUNG TÄGLICH FANGFRISCH UND LEBEND:

- IRLAND DONEGAL AUSTERN
- ★ KÖNIGSKRABBen ★
- HUMMER EUROPA + AMERIKA
- LANGUSTEN ★ FLUSSKREBSE
- ★ TASCHENKREBSE ★
- EXOTISCHE FISCHe ★
- BIO-FISCHe



ATLANTIK FISCH HAMBURG

Tel. 040-39 11 23 | Fax -390 6215 | eMail: atlfisch@aol.com | www.atlantik-fisch.de
 ABHOLMARKT + Bistro | Große Elbstr. 139 | 22767 Hamburg



Eindrücke vom erstes Treffen der Gewerbetreibenden von Winterhude am 10. Juni 2015.

Das alte „Winterhuder Fährhaus“ erwacht zu neuem Leben!

· RESTAURANT & CAFÉ ·
 WINTERHUDER

FÄHRHAUS

· GENUSS MIT KULTUR ·

Bei uns gibt es gute norddeutsche Küche!

Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Dienstag bis Sonntag 12.00 bis 24.00 Uhr

Durchgehend warme Küche von 12.00 bis 22.30 Uhr



Winterhuder Fährhaus · Hudtwalckerstraße 13 · 22299 Hamburg · Telefon 040 - 35 17 47

Kasseler Literaturpreis für grotesken Humor

Onno Viets und das Schiff der baumelnden Seelen



Frank Schulz – Autor von „Onno Viets und das Schiff der baumelnden Seelen“

Autor Frank Schulz aus Winterhude wurde Anfang des Jahres mit dem renommierten Kasseler Literaturpreis für grotesken Humor ausgezeichnet. Auf eine Kreuzfahrt durch die hintergründig-komische Welt des Schriftstellers können sich Leser in seinem neuen Roman „Onno Viets und das Schiff der baumelnden Seelen“ begeben.

Beim Ablegen des Kreuzfahrtschiffes „Flipper IV“ in Mallorca ertönt zu einer Licht-Show Delphin-Gekekker aus den Bordlautsprechern. Für Passagiere kann das ein Grund sein, das Schiff zu verlassen, wenn man noch kann. Für Fans des hintergründig-trockenen Humors ist der zweite Onno-Viets-Roman des Winterhuder Autors Frank Schulz (58) ein Grund, unbedingt an Bord zu bleiben. Denn mit „Onno Viets und das Schiff der baumelnden Seelen“ wartet eine weitere schräge Kriminalgeschichte um den eigenwilligen Privatdetektiv, der nach seiner Begegnung mit dem „Irren vom Kiez“ unter einer posttraumatischen Belastungsstörung leidend, den exzentrischen alternden Künstler Donald Jochensen auf eine Mittelmeer-Kreuzfahrt begleitet.

Etwas angeschlagen hat sich „Onno Viets“-Schöpfer Frank Schulz in seinem Winterhuder Wohn- und Arbeitszimmer auf der Couch ausgestreckt. Er hat's im Rücken. „Und ich bin ziemlich platt von den Lesereisen.“ Seine Reisen führten Schulz Anfang des Jahres auch nach Kassel, wo er mit dem Kasseler Literaturpreis für grotesken Humor ausgezeichnet wurde. Und für das „Schiff der baumelnden Seelen“ hat der Winterhuder sich zur Recherche zum ersten Mal an

Bord eines Kreuzfahrtschiffes begeben. Schulz' Protagonisten nehmen konträre Positionen zum Reisen auf dem Wasser ein. Während der gutmütige Onno das Bordleben durch eine rosa Brille sieht, kann Misanthrop Donald dem All-inclusive-Treiben wenig abgewinnen. Und Autor Schulz? „Ich bin eine Landratte, Segeln ist auch nichts für mich.“ Das Schiff als Schauplatz sei hinsichtlich Zeit und Verortung aber ideal, um „zwei schwierige Figuren in einer heiklen Umgebung aufeinanderprallen zu lassen.“ Interessant ist das für den Autor auch poetologisch: „Zu einem Zeitpunkt, an dem der Meeresspiegel steigt, steigen auch die Kreuzfahrtraten. Es geht gar nicht mehr um die Destinationen, die Leute schunkeln einfach nur herum. Das hat fast etwas von Water World – als wolle man das Leben auf dem Wasser schon einmal ausprobieren.“ So wird aus der Kurt Tucholsky zugeschriebenen und „im Tourismusmarketing penetrierten“ Schöpfung die Seele baumeln lassen der im doppelten Sinne treffende Romantitel. Seit zwei Jahren lebt Schulz, der 1957 in Hagen bei Stade zur Welt kam und jahrzehntelang in Eimsbüttel wohnte, in Winterhude. „Zuerst fremdelt man, wenn man lange woanders gelebt hat. Die Stadtpark- und Alsternähe sind toll und die Sierichstraße hat etwas Pariser Flair.“ Schulz' Kiez ist die Alsterdorfer Straße, die er nach der vormittäglichen Schreibtischarbeit herunterläuft: „Dann gehe ich zum Rücken-Training am Winterhuder Markt, in die Salat-Bar, zum Thailänder um die Ecke oder zu Beiti, die haben eine großartige libanesische Küche.“ Zum Tischtennisspielen und Bücher-Stöbern in der Buchhandlung „Das Buch“ geht's außerdem nach Eppendorf.

Frank Schulz ist längst eine Schriftsteller-Größe, zu seinen Fans zählen Harry Rowohlt und Sven Regener, dessen gutmütig-unambitionierter Anti-Held Frank Lehmann gewisse Parallelen zu Onno Viets aufweist. „Ich lebe ausschließlich vom Schreiben, von Preis- und Fördergeldern. Aber es wird nicht leichter. Eine Verfilmung wäre schön, damit ich mal zwei, drei Jahre ohne finanziellen Druck arbeiten könnte“, wünscht sich Schulz. Ab Mitte Juni entsteht unterm Dach in Winterhude aber erst einmal der dritte „Onno Viets“-Roman.

„Onno Viets und das Schiff der baumelnden Seelen“ ist bei Galiani Berlin erschienen. Am 24. Juni liest Frank Schulz im Rahmen der Altonale aus seinem Roman, weitere Informationen auf der Homepage des Autors, www.frank-schulz.eu.

M. F.

Kreuzfahrten
Touristik
Flugtickets
Bahntickets
Fährtickets

UHLEN HORSTER
REISEDienst

Hartwicusstraße 6 · 22087 Hamburg
Telefon 22 94 49 98 · info@u-rd.de · www.u-rd.de

EFFENBERGER
VOLLKORN - BÄCKEREI

Brot aus Korn von regionalen Biohöfen

Mühlenkamp 37 · Alsterdorfer Str. 17
Hudtwalckerstr. 35

effenberger-vollkornbaeckerei.de

Planung gut – Praxis untauglich!?



Auf der Bushaltestelle wird vorbeigefahren oder kurz gehalten. Radfahrer, die da auch fahren müssen, sind gefährdet.

Das Verkehrschaos am Mühlenkamp ist perfekt. Fast nichts geht mehr. Ärger bei den Fahrrad-, Auto-, und Busfahrern, dem Lieferverkehr und Fußgängern.

Die Bushaltespur wird von allen Verkehrsteilnehmern genutzt. Ob fahrend, stehend oder haltend. Alle Verkehrsteilnehmer, sind hier besonders gefährdet.

Im gesamten Mühlenkamp müssen insbesondere die Radfahrer wegen anliefernder oder parkender Fahrzeuge auf dem Radweg, ausweichen auf die Fahrbahn.



Mühlenkamp, Radfahrer müssen wegen anliefernder oder parkender Fahrzeuge auf die Fahrbahn ausweichen, sehr gefährlich.

Die Gertigstraße ist ein weiteres Nadelöhr. Treffen große Fahrzeuge aufeinander, ist ein Stau vorprogrammiert.

Weiterhin biegen Fahrzeuge aller Art verbotenerweise vom Mühlenkamp in die Gertigstraße. Es bleibt ein Rat: fahren Sie Fahrrad! Gehen Sie zu Fuß. Und nehmen Sie den Bus!

AD



Enge Fahrbahn an der Gertigstraßenecke, Fahrzeuge kommen kaum aneinander vorbei und müssen warten, Stau.



Autos, selbst Taxen, biegen von dem Mühlenkamp links in die Gertigstraße, obwohl verboten.

Ein „Anti-Autofahrer-Projekt“?

Böses Blut in der Bebelallee



Soll von Anfang August bis Ende November gesperrt werden: die Bebelallee.



Radwege – derzeit unbenutzbar und zugeparkt – sollen auf die Straße verlegt werden.

Die nördliche Verlängerung der Sierichstraße soll sich verändern: Radfahrer sollen künftig auf markierten Streifen auf der Fahrbahn radeln, für Autos wird's dann enger. Die Diskussion um die Maßnahmen zwischen Politik und Anwohnern verläuft ungewöhnlich scharf.

Ein „Anti-Autofahrer-Projekt“ ist die Umgestaltung der Bebelallee in den Augen der CDU, Anwohner befürchten eine Gefahr im Radeln auf der Straße und kritisieren mangelnde Bürgerbeteiligung in den Umsetzungen der Planungen. Auf den Regionalausschusssitzungen kochten die Emotionen hoch, in einem Kommentar des Winterhuder Wochenblatts wurde Jan Freitag, SPD-Sprecher für den Regionalbereich Eppendorf und Winterhude, als „Rambo“ betitelt und der SPD als „bürgerfremder Alleinscheider“ ein „bedenkliches Demokratieverständnis“ bescheinigt.

Beschlossen wurde der Umbau Anfang Mai von den in Nord regierenden Fraktionen von SPD und Grünen. Für die Sanierung der Bebelallee und Einrichtung der Veloroute 4 wird dann für voraussichtlich sechs Monate eine neue Großbaustelle in Winterhude entstehen. Eine weitere Winterhuder Großbaustelle mit Straßensperrung wird dann gerade aufgehoben sein: Die einseitige Sperrung der Ohlsdorfer Straße wurde für ein Neubauprojekt bis zum 31. Juli verlängert. Die CDU drängt darauf, die „Fehler von der Ohlsdorfer Straße nicht zu wiederholen“ und forderte den Senat auf, Anwohner bis zum 2. Juli in einer öffentlichen Veranstaltung über die Baustellenkoordination der Bebelallee zu informieren und deren Anregungen in die Planungen aufzunehmen.

Nach derzeitigem Planungsstand wird

ab 15. Juni auf dem Abschnitt zwischen Braamkamp, Deelböge und Jahnring die Fahrbahndecke saniert. Zwischen Meenkweise und dem Knotenpunkt Deelböge / Braamkamp wird die Bebelallee als Einbahnstraße in Richtung Norden ausgewiesen. Mit dem Beginn der Baumaßnahmen für den Fahrradweg ab dem 3. August wird die Bebelallee dann zwischen Hudtwalckerstraße und Meenkweise vollständig gesperrt. Alle Arbeiten sollen Ende November abgeschlossen sein.

„Die Anlieger erhalten circa drei bis vier Wochen vor Baubeginn eine schriftliche Information per Post, aus der die Verkehrsführung während der Bauzeit hervorgeht, sowie Termine und Ansprechpartner“, heißt es aus der Behörde für Wirtschaft,

Verkehr und Innovation (BWVI). Für die Fahrt Richtung Süden ist die Umleitung über Alsterkrugchaussee, Rosenbrook und Tarpenbekstraße vorgesehen, als alternative Routen sollen Fuhlsbüttler Straße, Sengelmannstraße und Hindenburgstraße eingeplant werden. Richtung Norden soll über Tarpenbekstraße, Rosenbrook und Alsterkrugchaussee umgeleitet werden, alternativ über Ohlsdorfer Straße, Jahnring, Hindenburgstraße,

Barmbeker Straße und Borgweg. Sollte die Teilspernung der Ohlsdorfer Straße, die bis Ende Juli verlängert wurde, dann nicht aufgehoben sein, könnte es zu Engpässen kommen. „Die Hochbaustelle Ohlsdorfer Straße ist über den Beginn der Baustelle Bebelallee und deren Abhängigkeiten informiert. Nach gegenwärtigen Informationen ist die Baustelle Ende Juni 2015 beendet, sodass noch ein Monat Puffer vorhanden ist, bis die Bebelallee am 3. August gesperrt wird“, heißt es dazu aus der BWVI. Anlieger des Bereiches der Vollsperrung sollen ihre Grundstücke von der Meenkweise über das Baufeld in Richtung Süden erreichen können.

M. F.

Rue Ciel
Massagen die berühren

Rue Ciel Massagen
Himmelstraße 44
22299 Hamburg

0152-27505995
040-54802430
www.Rueciel.de

Mo-Fr: 10:00-22:00 Uhr
Sa+So: 12:00-19:00 Uhr



Bestattungsinstitut St. Anshar

Adolf Imelmann & Sohn

GmbH & Co. KG

Bestattungen sind Vertrauensaufträge

Dieses Vertrauen wird unserer Firma seit 1934 entgegengebracht

Tag & Nacht telefonisch für Sie erreichbar: 040 / 270 09 21

Sierichstraße 32 • 22301 Hamburg-Winterhude

Tel. 040 / 270 09 21 • Fax 040 / 270 68 10 • www.imelmann-bestattungen.de

Die SPD zur Baumaßnahme Bebelallee

Wie bereits berichtet, ist die Bebelallee zwischen Deelböge und Hudtwalckerstraße nicht nur oberflächlich angeschlagen, sondern muss komplett saniert werden.

Im Zuge dieser Grundinstandsetzung soll auch der Radverkehr im Rahmen der Förderung des Radverkehrs neu geregelt werden. Für die Radfahrer werden auf beiden Seiten der Bebelallee Radschutzstreifen aufgebracht, die ein zügiges und sicheres Fahren gewährleisten sollen.

Diese Planung wurde im Regionalausschuss im November 2014 vorgestellt und von allen Fraktionen begrüßt und zur Kenntnis genommen.

In dieser Sitzung wurden auch schon einige Fragen aus der Bevölkerung und der Politik gestellt und beantwortet. Im Laufe der nächsten Sitzungen kamen immer wieder neue Fragen der Anwohner auf, die u. a. nach einer alternativen Planung für den Radverkehr fragten und auch der dann nur noch jeweils einspurigen Bebelallee skeptisch gegenüber standen.

Diese Fragen wurden vom ADFC (Bezirksgruppe Hamburg-Nord) aufgenommen und kommentiert. Wir sind sehr froh, dass wir die Kommentierung des ADFC hier zur weiteren Aufklärung nutzen dürfen:

Kommentare des ADFC zu der

Kritik: Mit der Radverkehrsstrategie Hamburg haben sich die Parteien dafür ausgesprochen, den Radverkehrsanteil in Hamburg nennenswert zu steigern. Ein höherer Anteil an Radfahrten an allen Fahrten hätten positive Auswirkungen für die Gesundheit, die Luftverhältnisse, den Platzverbrauch, die Lärmbelastigung, die Verkehrssicherheit und die Lebensqualität in Hamburg. Ein höherer Radverkehrsanteil macht außerdem die Straßen leerer, so dass notwendiger Autoverkehr besser fließt. Es ist nicht gelungen, das Radwegenetz (aus baulich von der Fahrbahn abgesetzten Radwegen) in den letzten Jahrzehnten auch nur annähernd in einem verkehrssicheren oder gar

komfortablen Zustand zu halten. Dafür fehlten immer das Geld und die Planungskapazität, siehe <http://www.hamburg.adfc.de/verkehr/themen-a-z/radfahrstreifen-und-schutzstreifen/adfc-position-kauft-radfahrstreifen/>

Zu den einzelnen Fragen:

1. Radfahren auf der Fahrbahn sei zu gefährlich, auf einem Zweirichtungsradweg in der Grünanlage zwischen Fahrbahn und Bahndamm würde man sicherer fahren. (Verweis auf Lösungen von einzeln geführten Radwegen in den Niederlanden.) Radwege sind gefährlicher als Radverkehr auf der Fahrbahn. Dass viele Menschen das subjektiv anders empfinden ändert an dieser Tatsache nichts. Darum ist auch nach StVO das Radeln auf der Fahrbahn inzwischen der Regelfall.

Die Regionalaussschusssitzung Eppendorf/Winterhude findet am 29. Juni 2015 um 18 Uhr in der Robert-Koch-Straße 17 statt.

Besonders an Einmündungen und Knotenpunkten ist Zweirichtungsverkehr ganz besonders gefährlich für Radfahrende, weil abbiegende Autofahrer nicht mit Verkehr „aus der falschen Richtung“ rechnen.

Aus der VwV, StVO:

II. Freigabe linker Radwege (Radverkehr in Gegenrichtung)

Die Benutzung von in Fahrtrichtung links angelegten Radwegen in Gegenrichtung ist insbesondere innerhalb geschlossener Ortschaften mit besonderen Gefahren verbunden und soll deshalb grundsätzlich nicht angeordnet werden.

Für eine Veloroute sollte immer die sicherste und für den Radverkehr komfortabelste Führungsvariante gewählt werden.

Sicherheit entsteht im Straßenverkehr u. a. dadurch, dass für die Verkehrsteilnehmer vorhersehbar ist, wo die anderen fahren und wie sie sich als

nächstes verhalten werden. Daher ist es wichtig, eine gewisse Einheitlichkeit der Verkehrsführungen herzustellen. Eine Führung des Radverkehrs im Bereich des Grünwegs wirft an jedem Übergang zu anderen Wegen und Straßen Probleme der Führung auf. Die Anbindung an Ampeln und andere Straßen führt dort zwangsläufig zu vermehrtem Linksfahren an Straßen („der Weg zur nächsten Ampel“), schafft an unvorhergesehenen Stellen Konfliktpunkte zwischen Rad- und Autoverkehr.

Radfahrstreifen gewährleisten neben der Vorhersagbarkeit des Verhaltens anderer Verkehrsteilnehmer den zweiten wichtigen Faktor für Sicherheit: Sichtbeziehungen. Auf der gesamten Strecke und auch im Knotenbereich sehen sich Auto- und Radfahrer. Das schafft Sicherheit.

Radfahrstreifen sind deshalb das Mittel der Wahl. Sie haben sich als verkehrssicherer als andere Führungsformen erwiesen und haben sich deshalb zum Standard entwickelt.

Der Verweis auf die Niederlande hinkt insofern, als dass dort das komplette Netz anders aufgebaut ist. Einen Weg zwischen zwei Kreuzungen kann man nicht nach diesem Vorbild planen.

2. Die Verkehrsmengen erlaubten laut PLAST dort keinen Radfahrstreifen, hier würde mit der Planung gegen die PLAST verstoßen.

Es ist richtig bei der in der Bebelallee vorhandenen Autoverkehrsstärke mit Radfahrstreifen zu planen.

Zwar gibt es in den Hamburger „Planungshinweisen für Stadtstraßen, Teil 9, Anlagen des Radverkehrs“ (Plast 9 (2000)) noch starre Vorgaben hinsichtlich der Verkehrsmengen, die dem anscheinend widersprechen. Diese Auslegung ist jedoch durch die weiteren Erfahrungen und Forschungen überholt. Entsprechend sehen die „Empfehlungen für Radverkehrsanlagen“ (ERA 2010) diese starren Verkehrsmengen nicht mehr vor. Vielmehr sind Radfahrstreifen eine mindestens gleichwertige



*Fisch-Spezialitäten
delikate Salate aus eigener Herstellung*

FISCH-BÖTTCHER am Mühlenkamp

Telefon 2 70 80 77



Führungsform im Vergleich zum Radweg und es ist die jeweils günstigste Führungsform zu wählen. – Über eine entsprechende Fortschreibung der Plast 9 u. a. in diesem Punkt informierte das Amt für Verkehr und Straßenwesen, Infrastrukturentwicklung -V3-, die zuständigen Dienststellen mit Schreiben vom 02.02.2011 (Az.: V 3132/ 651.003-9). Die VwV StVO ist als einziges Regelwerk wirklich verpflichtend, das sind die Mindestanforderungen, die zu erfüllen sind. Für die Umsetzung wird darin auf die Empfehlungen für Radverkehrsanlagen (ERA) der Forschungsgesellschaft für Straßen- und Verkehrswesen (FGSV) in der jeweils gültigen Fassung hingewiesen.

Wenn Hamburg sich als Fahrradstadt profilieren möchte, ist dringend geraten, sich an die aktuellen ERA zu halten und nicht an die veraltete Plast.

3. Unechte Zweispurigkeit würde aufgehoben zugunsten einer Einspurigkeit je Richtung. Dadurch würden die Staulängen quasi verdoppelt. Der Autoverkehr würde zusammen brechen. Unechte Zweispurigkeit führt zu sehr unruhigem Verkehrsverhalten. Auch das Autofahren ist geprägt von Drängeln, schnell noch Überholen und derartigen Manövern.

In der Bebelallee gibt es keine Rad-

wegebenutzungspflicht, es gibt keine Rechtsgrundlage hier eine Benutzungspflicht wieder anzuordnen.

Für Radfahrende ist aber diese unechte Zweispurigkeit besonders kritisch durch das unruhige Fahrverhalten.

In der Alsterkrugchaussee oder der Fuhsbüttler Straße hat die Verringerung auf eine „richtige“ Fahrspur den Verkehr enorm beruhigt und geordnet. Insgesamt wird flüssiger gefahren, die Reisegeschwindigkeit ist nicht geringer geworden.

Für die sogenannte Leistungsfähigkeit der Straße ist hauptsächlich der Durchsatz an den Knoten relevant, nicht, dass man auf der Strecke nebeneinander fährt. Hier werden daher vor den Knoten breitere Aufstellbereiche eingeplant.

4. Die Schüler der Schule Alsterdorfer Straße würden die Radstreifen bestimmt nicht annehmen, da die Schule auch auf der östlichen Straßenseite (hinter dem Bahndamm) liegt.

Das Radfahren auf der linken Fahrbahnseite ist besonders gefährlich, daher sind Zweirichtungsradwege innerorts nur noch in absoluten Ausnahmefällen möglich und sollten gerade in der Nähe einer Schule vermieden werden.

5. Es fahren kaum Radfahrer auf diesem Streckenabschnitt.

Um den Anteil des Radverkehr zu erhöhen, muss den Menschen ein Angebot gemacht werden. Sie brauchen Wege, die attraktiv, sicher und zügig zu befahren sind. Ein Netz von Velorouten soll Radverkehr auf diesen Strecken bündeln.

Erst wenn diese Velorouten attraktiv gestaltet sind, wie es u. a. für die Bebelallee geplant wird, wird sich dort der Radverkehr erhöhen.

Dazu gehört in der Bebelallee auch, dass keine unnötigen Straßenüberquerungen durch teilweise Führung auf der linken Fahrbahnseite geplant werden.

Wir hoffen, dass diese Antworten weiterhelfen, die offenen Fragen zu beantworten. Carsten Gerloff

Sperrung Ohlsdorfer Straße

Laut Aussage der Polizei wird die Sperrung der Ohlsdorfer Straße nun doch spätestens Mitte Juli aufgehoben. Wenn alles richtig glatt läuft, ist eine frühere Aufhebung der Sperrung sogar möglich.

Die immer wieder verlängerte Sperrung wurde notwendig, da an der Ohlsdorfer Straße Wohnungsbau entstanden ist, der leider nicht im geplanten Zeitrahmen fertig wurde.



Freiwillige Feuerwehr Winterhude

Tag der offenen Tür am 06. Juni

Am Sonnabend, den 06. Juni 2015 veranstaltete die Freiwillige Feuerwehr Hamburg Winterhude am Wiesendamm einen Tag der offenen Tür für alle Hamburger und Interessenten an der Feuerwehr (Wir hatten in der März Ausgabe schon darauf hingewiesen).

Der vom Wetter bevorzugte Tag wurde dafür ausgiebig genutzt. Durch ausdrucksstarke Vorführungen der Brandbekämpfung und ihren verschiedenen Brandbekämpfungsarten wurden die Besucher eindrucksvoll informiert und aufmerksam gemacht auf das Verhalten bei Bränden. Besonders auf die Kinder und Jugendlichen sind die engagierten ehrenamtlichen Feuerwehrfrauen und -männer eingegangen durch Spritzübungen, Vorführen und Zeigen der Löschzüge und Übergabe von Geschenken an die Kinder. Abgerundet wurde das ganze Programm durch Verkauf von Bratwurst, Waffeln, Kuchen, Kaffee,

Eis und Getränken. Es war ein erfreulicher und erfolgreicher Tag für alle Beteiligten. Ein besonderer Dank gilt den Feuerwehrfrauen und -männern für ihre aufopfernde und ehrenamtliche Tätigkeit.

Diederich B. Magnussen



Kinder machen sich mit einem Feuerwehrschauchboot vertraut.

misaki 美咲 寿司
sushi

Montag-Samstag 12:00-15:00 und 18:00-23:00 Uhr, Sonntag ab 16 Uhr. Mittagstisch (Mo.-Sa.) inkl. Rolle oder Suppe. ab €6,50

Dorotheenstr. 142 (Ecke Maria-Louisen-Str.) · 22299 Hamburg · 040-226 13 596 Fax 040-226 13 578 · bijayagurung141@yahoo.de · www.misakisushi.de



Am Mittwoch, den 17. Juni 2015 von 10.00 bis 18.00 Uhr AWO Aktivtreff geht vor die Tür

Das wird interessant. Der AWO Aktivtreff in der Alsterdorfer Straße 43-45/ Ecke Lattenkamp stellt sich vor am Mittwoch, den 17. Juni 2015 von 10.00 bis 18.00 Uhr. Interessierte können Einblick nehmen in die Aktivitäten im Treff und bei verschiedenen Angeboten mitmachen. Hier erfährt man nicht nur etwas darüber, was im AWO Aktivtreff unternommen, sondern lernt auch gleich viele Aktive kennen. Die Malgruppe stellt ihre wunderbaren Bilder aus, das Schneiderstudio für Jung und Alt zeigt seine gelungenen Produkte. Von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr ist das Internetcafe geöffnet. Und die Tanzgruppe lädt von 14.00 Uhr bis 15.00 zum Mitmachen ein. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Die Cafeteria bewirbt ihre Gäste ab 14.00 Uhr mit Waffeln, Kirschen und Schlagsahne. Ganz lecker. Zum Abschluss finden sich alle, die Spaß daran haben, eine gute Stimme oder ausreichend Selbstbewusstsein haben zum gemeinsamen Singen vor der Tür ein. Also, schauen Sie einmal rein bei einer unserer tollen Einrichtungen in Winterhude.

Geburtstage Juli

3	Petra Schönberger	20	Holger Blum
6	Otto Klauer	27	Martin Bill
9	Cornelius Seyfarth	27	Andreas Ohning
14	Ernst Bodo Scholz	28	Dieter Drewes
16	Maria Gerth	30	Gisela Freytag
19	Christoph Ploß	31	Regina Brockhagen

Der WBV wünscht allen viel Glück und Gesundheit!

Termine, Berichte, Fotos und alles, was sonst noch wichtig ist, finden Sie unter www.winterhuder-buergerverein.de
Sie können uns außerdem auch unter folgenden E-Mail-Adressen erreichen:
redaktion@winterhuder-buergerverein.de
E-Mail an den „Winterhuder“: dunkel@auc-hamburg.de

Werden auch Sie Mitglied im Winterhuder Bürgerverein!

Winterhuder Bürgerverein von 1872 r.V.

Fiefstücken 24, 22297 Hamburg

Hiermit beantrage ich die Aufnahme in den Winterhuder Bürgerverein.

Jahresbeitrag: 48,- € pro Person und Jahr · jedes weitere Familienmitglied 18,- € pro Jahr
Sonderbeitrag für Institutionen und Vereine 70,- € pro Jahr

Name		Vorname	
Anschrift		PLZ	Ort
Geburtsstag	Telefon	Beruf	
Datum, Unterschrift			

Hiermit ermächtige ich den Winterhuder Bürgerverein, den Jahresbeitrag von meinem Konto einzuziehen

IBAN	BIC
Datum, Unterschrift	

Vorstand des Winterhuder Bürgervereins von 1872 r.V.

www.winterhuder-buergerverein.de

1. Vorsitzender

Jenspeter Rosenfeldt

jp.rosenfeldt@winterhuder-buergerverein.de

2. Vorsitzender

Oliver Lay

o.lay@winterhuder-buergerverein.de

1. Schatzmeister

André Dedecke

a.dedecke@winterhuder-buergerverein.de

2. Schatzmeister

Diederich Magnussen ☎ 47 66 60

d.magnussen@winterhuder-buergerverein.de

1. Schriftführerin

Gabriele Ehrhardt ☎ 511 94 62

g.ehrhardt@winterhuder-buergerverein.de

2. Schriftführer

Carsten Gerloff

c.gerloff@winterhuder-buergerverein.de

Beisitzer

Ursula Schütt ☎ 513 32 14

Ursula Fischer ☎ 710 53 88

Karin Riedel-Stümpel ☎ 514 23 29

Ulrich Fischer ☎ 710 53 88

Klaus-Dieter Werner

☎ 0176-50 15 25 29

Impressum

Herausgeber:

Winterhuder Bürgerverein von 1872 r.V.
v.i.S.d.P.: Jenspeter Rosenfeldt

Vereins- und Redaktionsanschrift:

Fiefstücken 24 · 22297 Hamburg
redaktion@winterhuder-buergerverein.de

Bankverbindung:

IBAN: DE80200505501207121300
BIC: HASPDEHHXX

Redaktion: Jeder Verfasser trägt die Verantwortung für seinen Beitrag

Verlag:

A&C Druck und Verlag GmbH
Gerhard Balazs, Waterlooain 6-8,
22769 Hamburg
Tel. 040/43 25 89-0, Fax -50
Anzeigen: Anja Dunkel 43 25 89 19
dunkel@auc-hamburg.de

Druck: net(i)print, Sternstr. 68,
20357 Hamburg, Tel. 040/42 10 69 69,
info@netprint.de

Der Verkaufspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten.

Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 01.08.2014



Bill mit Plan Meenkweise

Foto: Daniela Möllenhoff

Wir danken allen Winterhuder Bürgern und Bürgerinnen für den Besuch dieser erfolgreichen Ausstellung!

Catrin Meier. Energetic Art

anlässlich der Ausstellung „zurück zum Ursprung“ bei REGiNAS - Mode, Unikate und Accessoires in Hamburg-Winterhude seit dem 09.05. in der Hudtwalckerstr. 27.

Wir tauschen in Begegnung mit Menschen permanent Energien aus; doch - wo bleiben diese?

Catrin beleuchtet energetische Schwingungen in ihren Werken und verhilft diesen Kräften, ans Licht zu gelangen. Es reizt sie ganz besonders, auf Gefühle und Unausgesprochenes näher einzugehen und diesen unterschwelligem Energien einen neuen wertschätzenden Platz zu geben.“

www.came-energeticart.jimdo.com

Bilderrätsel

Der Winterhuder verlost unter allen Einsendern 1x2 Theaterkarten und zwei weitere Überraschungen.

Um welche Heilpflanze geht es hier?



Schreiben Sie uns eine Postkarte mit Ihrer Lösung an:

A & C Druck und Verlag GmbH | „Der Winterhuder“
Waterloohain 6-8 | 22769 Hamburg.

Einsendeschluss ist am 30. Juni 2015. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösung des Bilderrätsels aus der Mai-Ausgabe:

Es ist der Meeresherr Triton, der auf den Stadtparksee schaut.

Herzlichen Glückwunsch für die zahlreichen und richtigen Antworten.
Die Auserwählten sind A. Gruetzmacher, G. Tunn und I. Ludwig.

Schon 1980 wurde ein Bebauungsplan erstellt

Meenkweise: Brachfläche seit 35 Jahren

Ich wohne in Winterhude in der Nähe der U-Lattenkamp. Immer wenn ich über die Meenkweise die Alster nach Eppendorf überquere fällt mir ein seit Jahren brach liegendes Grundstück an der Ecke zum Salomon-Heine-Weg auf. Dieses Baugrundstück ist eine der attraktivsten Bauflächen im ganzen Bezirk, auf der einen Seite die Alster, auf der anderen der Mühlenteich. Die nahe gelegene U-Bahn, der Alsterwanderweg und Spielplätze in der direkten Umgebung sprechen für sich. Verständlich, dass das Grundstück Teil des Wohnungsbauprogramm des Bezirks Hamburg-Nord ist. Umso unverständlich ist jedoch, dass eine Fläche, die seit 1980 für die Wohnbebauung vorgesehen ist, immer noch brach liegt, wo an anderen Stellen im Stadtteil nachverdichtet und noch die kleinste Fläche bebaut wird. Auch die Politik hat sich mit mehreren kleinen Anfragen diesem Thema angenommen, Ergebnis: Schon 1980 wurde ein Bebauungsplan erstellt, der dort Wohnbebauung ermöglicht. 2004 erhielt der Grundstückseigentümer einen Bauvorbescheid. 2012, gerade noch rechtzeitig bevor der Vorbescheid seine Bindung verlieren würde, wurde dann auch eine Baugenehmigung für insgesamt 91 Wohnungen beantragt. Doch die dazugehörigen Bauunterlagen sind immer noch nicht vollständig die Frist für ein Nachreichen läuft nun noch bis zum 30. Juni 2015. Erst wenn die Unterlagen vollständig sind kann der Bauantrag geprüft und eine Baugenehmigung erteilt werden. Eigentümer und Bezirk diskutieren also nun schon drei Jahre lang über die konkrete Baugenehmigung! Für mich ist das unverständlich. Ich habe den Eindruck, dass der Eigentümer hier gar nicht bauen will, sondern lieber abwartet, ob er mit der Zeit nicht noch die ein oder andere Wohnung mehr bauen kann.

Martin Bill

Sie lieben Ihren Stadtteil?

Berichten Sie aus Ihrer Nachbarschaft. Stellen Sie sich den Themen Winterhudes.

Das Stadtteilmagazin „der Winterhuder“ freut sich über Ihre Beiträge.

Wochenmärkte in Winterhude

- Goldbekufer** Di. 08:30 bis 13:00
Do. 08:30 bis 13:00
Sa. 08:30 bis 13:00
- Dakarweg** Mo. 10:00 bis 16:00
Mi. 10:00 bis 14:30
- Winterhuder Markt-
platz** Mi. 11:00 bis 18:00
Fr. 12:00 bis 18:30
Sa. 08:00 bis 13:00
- Öko-Wochenmarkt** Fr. 14:30 bis 18:30

Paul-Gerhardt-Gemeinde

Braamkamp 51 · 22297 HH
Tel 511 77 33
Pastor Moser Tel 67 30 09 85
Gottesdienste mit Abendmahl jeden Sonntag um 10 Uhr.
Musical-Projekt der Paul-Gerhardt-Gemeinde:
Ein Sommernachtstraum – Shakespeare trifft Pop
Die klassische Shakespeare-Komödie in der Pop-Version von Heinz Rudolf Kunze und Heiner Lürig.
Gemeindehaus der Paul-Gerhardt-Gemeinde.
Termine: **Sa., 27.6., 19 Uhr; So., 28.6., 19 Uhr; Do., 2.7., 20 Uhr; Fr., 3.7., 20 Uhr; So., 5.7., 17 Uhr.** Eintritt 8,-/erm. 6,- EUR.
Kartenvorverkauf: Café du Passage, Lattenstieg 4; Jugendkeller Paul-Gerhardt-Gemeinde dienstags 18.30-21 Uhr.



Kirchengemeinde Winterhude-Uhlenhorst

Winterhuder Weg 132 · 22085 HH
Tel 41 34 66-0



Heilandskirche
Winterhuder Weg 132
Matthäuskirche
Bei der Matthäuskirche 6

Pastorin Tomke Ande 41 34 66 44
Pastorin Raute Martinsen 150 21 90
Pastor Wolf-Schröder Micheel 27 32 41
Pastor Michael Ellendorf 41 34 66 71

Sommerkonzert der Gospolitans
Mitwirkende Instrumentalsolisten:
Julia Straske, Piano, und Yogi Jockusch, Percussions. *Leitung:* Sörin Bergmann.
Ort: Heilandskirche Winterhuder Weg 132, 22085 Hamburg. *Karten* 12,- €/erm. 10,- €, Abendkasse 15,- €/erm. 12,- €. karten@gospolitans.gospel-chor-hamburg.de

Epiphaniienkirche

Großheidestraße 44
22303 HH
Tel. 27083 07
Pastorin Melanie Kirschstein
Tel 27083 08



Irene Otto kommt: Jeder kann trommeln!

Irene Otto besucht uns und bringt eine Reihe von Perkussionsinstrumenten mit. Jeder kann mitsingen und auf seinem Lieblingsinstrument den Takt angeben.
Ort: Gemeindefaal, Wiesendamm 125, 22303 Hamburg.
Termin: Montag, 29. Juni, 15 Uhr.

Katholische Kirche St. Antonius

Alsterdorfer Str. 73/75 bzw. Lattenkamp 20 · 22299 HH, Kirchenbüro: 52906630 · Pfarrer Ansgar Hawighorst 52906633. Jeden Samstag 18 Uhr Vorabendmesse, jeden Sonntag 10 Uhr Hochamt und 18:15 Uhr Eucharistiefeier.

Vorschau Gemeindeausflug mit St. Elisabeth

Der diesjährige Gemeindeausflug findet am 5. September 2015 statt. Um 9.00 Uhr fahren wir vom Lattenkamp los. Es geht in

die Elbtalauen nach Bleckede mit Besuch des Biosphäriums. Nach der Mittagspause fahren wir ins Kloster Lüne und besuchen die Klosteranlage. Nach dem Kaffee und einer kurzen Vesper geht es zurück nach Hamburg, wo wir gegen 19.00 Uhr wieder eintreffen. Anmeldungen können ab Mitte Juni im Pfarrbüro abgegeben werden.

Martin-Luther-Gemeinde

Bebelallee 156 · 22279 HH
Tel 51 49 18 73
Pastorin Schuh-Bode 51 49 18 77
Pastorin Susanne Kaiser 51 49 18 74

Klezmer und Swing mit den Flamingos - Benefizkonzert zugunsten der Dachsanierung

Ensemble: Die Flamingos; Instrumentalsolisten: Wolfgang Herrmann-Riek (Gitarre), Anne-Kathrein Miessner (Geige), Dorothea Kaufmann (Bass), Rüdiger Mühlhausen (Gesang, Klarinette). Genießen Sie das Konzert in lockerer Atmosphäre bei einem Glas Wein und Häppchen. Eintritt frei- Spenden erbeten zugunsten der Dachsanierung der Martin-Luther-Gemeinde.
Termin: 12.07.2015, 18:00 - 19:30 Uhr,
Ort: Evangelisch-Lutherische Martin-Luther-Gemeinde zu Hamburg-Alsterdorf, Bebelallee 156, 22297 Hamburg.

Die Evangelische Familienbildung



Die Angebote finden am Looeplatz 14/16 statt

bietet ein breit gefächertes Angebot für alle Menschen in ihren Kursen und Einzelveranstaltungen. Sie setzt bereits vor der Familiengründung an und vermittelt frühzeitig Kompetenzen, die zur Bewältigung des Alltags, zur Organisation des Haushaltes und zur Begleitung und Erziehung von Kindern nötig sind. Familienbildung arbeitet somit auch präventiv.

Anmeldung und Kontakt: Evangelische Familienbildung Eppendorf, Looeplatz 14/16, 20249 Hamburg, Telefon: 460793-19, Ltg.: Liesel Amelingmeyer - E-Mail: info@fbs-eppendorf.de, www.fbs-eppendorf.de

Polizeikommissariat 33

Wiesendamm 133 · 22303 HH
Tel. 4286-533 43 oder 4286-533 44



Seniorenbeirat des Bezirkes Hamburg Nord

Ursula Preuhs
Bärenhof 3 · 22419 Hamburg
Tel.: (040) 51 83 24

AWO – Aktivtreff Winterhude

Alsterdorfer Str. 43–45 · 22299 HH,
Tel. 460 31 21, Treffpunkt für aktive Senioren. Unsere Angebote Montag – Freitag: 12:30 Uhr Essen in Gemeinschaft (bitte Voranmeldung). Zahlreiche Aktivgruppen finden vormittags und nachmittags statt, siehe hierzu unseren Aushang im Schaukasten. 14:00 – 17:30 Uhr offener Treff in unserer Cafeteria.

Sport Club Sperber v. 1898 e.V.



Heubergredder 38
22297 HH
Tel. 511 6881 · Fax 51 49 13 69
www.sperber-hamburg.de

Gymnastik: Ort: Heilwig-Gymnasium, Bebelallee, Gymnastikhalle

Damen-Gymnastik: Dienstag, 18:00 bis 19:00 Uhr und 19:00 bis 20:00 Uhr
Gesundheitssport für Sie und Ihn, Fitness, Rücken, Spiel u. Sport: Dienstag, 20:00 bis 21:00 Uhr, Ort: Heilwig-Gymnasium, Bebelallee, Sporthalle – **Damen-Gymnastik:** Donnerstag, 18:15 bis 19:15 Uhr – **Sport und Spiel für Sie und Ihn:** Donnerstag, 19:15 bis 20:15 Uhr.
Übungsleiterin: Cécile Hoffmann, Ort: Tennishalle Alsterdorf – **Fit in den Tag für Sie und Ihn:** Donnerstag, 09:00 bis 10:00 Uhr, Übungsleiterin: Susanne Schostag

Winterhuder-Eppendorfer Turnverein v. 1880 e.V., Tel. 480 27 75

Die **WET Hamburg Hawks** sind ein Inline-Skaterhockey-Team, welches sich im Jahr 2014 neu gegründet hat. Die Abteilung entstand aus dem Zusammenschluss der ehemaligen zweiten Mannschaft der Hamburg Sharks und dem Winterhuder-Eppendorfer Turnverein. Sportlich stehen vor allem der Spaß am Sport und der Teamspirit im Vordergrund. Natürlich sind auch die Hamburg Hawks immer auf der Suche nach neuen Spielern mit oder ohne Inline-Skaterhockey-Erfahrungen. Wichtig ist hierbei nur gute Teamfähigkeit und ein gutes Maß an Engagement. Trainer Chapin Landvogt als lizenziertes Eishockey-Trainer sorgt für den Rest. Bei Interesse und Bock auf unseren Sport kannst du jederzeit gern für ein Probetraining vorbeischaun.

Alster-Ruderverein Hanseat 1925 e.V.

Rudern ist für jedermann geeignet, egal

in welchem Fitness-Level man sich gerade befindet, ob jung oder alt, Frau oder Mann. Dies beweisen schon seit Jahren z.B. unsere „De Griesen“, die entweder die Freude am Rudersport entdeckt oder wieder gefunden haben. Rudern stärkt den Körper und die Ausdauer sogar die Koordination wird trainiert und gefördert. Der Alster-Ruderverein Hanseat verweist auch gern mit dem Ruderboot. Wir bieten Tagestouren, Wochenend-Fahrten und in den Ferienmonaten auch längere Ruder-Reisen an.

Kontakt: ruderkurse@arv-hanseat.de,
Tel. 040-2790872

VfL Hamburg von 1893 e.V.



Barmbeker Straße 62
22303 HH
Tel. 279 83 77
www.vfl93.de

Lust mit uns zu tanzen?

Jazz und Modern Dance (JMD) ist für jeden geeignet, der Lust hat sich zu Musik tänzerisch zu bewegen. Dein Alter spielt keine Rolle; unsere Gruppenmitglieder sind zwischen 18 und 55 Jahre alt. „Umsonst dazu“ gibt es eine

Planetarium – Last Night of the Stars

Sternentheater auf Zukunftskurs: **Ab dem 3. August 2015** wird das Planetarium Hamburg im Hügelbereich erweitert. Aufgrund der damit verbundenen Bauarbeiten bleibt das Planetarium bis Ende 2016 geschlossen. Bis einschließlich 2. August verabschieden sich die Mitarbeiter von Ihnen mit dem Programm **LAST NIGHTS OF THE STARS** und freuen sich, allen Freunden des Hamburger Sternentheaters ab 2017 noch mehr Platz, Komfort und eine Vielzahl neuer Veranstaltungen anbieten zu können.

Programm:

MUSICAL-NIGHT – LIVE UNDER THE STARS - Die Hits aus den größten Musicals unter Hamburgs schönsten Sternen. Sonntag, **26. Juli 2015**, 20 Uhr, Eintritt: 35,- Euro.

MICHY REINCKE – DAS GALA-STERNEKONZERT - Live mit Jörn Heilbut (Gitarre) und Martin Meyer (Klavier), Thomas W. Kraupe (Sterne und Visuals). Dienstag, **28. Juli 2015**, 19:30 Uhr, Eintritt: 27,- Euro.

DIE STERNEBUCHT DELUXE - Die Lounge in ihrer Gala-Fassung mit Marcel Lichter und musikalischen Gästen. Donnerstag, **30. Juli 2015**, 19:30 Uhr, Eintritt: 18,- Euro.

LE VOYAGE ABSTRAIT DELUXE – RAPHAEL MARIONNEAU MEETS THE DISCO BOYS - Mit Soundpilot Raphaël Marionneau (Musik), Thomas W. Kraupe (Sterne & Visuals) und Mirko Kloweit (Licht & Laser). Freitag, **31. Juli 2015**, Beginn 20 Uhr und 22:30 Uhr, Eintritt: 19,50 Euro.

ROCKSTARS NIGHT - Zum Schluss wird's himmlisch rau mit gleich vier der gefeierten Rockshows. Samstag, **1. August 2015**, 17:30: **TABALUGA UND DIE ZEICHEN DER ZEIT** / 20:30: **QUEEN HEAVEN** / 22:00: **LED ZEPPELIN – STAIR WAY TO HEAVEN** / 23:15: **DARK SIDE OF THE MOON**. Eintritt jeweils 12,- Euro, Queen Heaven: 13,- Euro.



nette Gruppe, die nach dem Training häufig zu einem „Klönchnack“ bleibt und gelegentlich auch außerhalb der Trainingszeiten gemeinsam etwas unternimmt. Bei Interesse schauen Sie unverbindlich zu einem Probetraining vorbei. Etwas Vorerfahrung im Tanzbereich wäre sehr schön aber keine Voraussetzung. Das Wichtigste ist, dass Du Lust hast regelmäßig zu trainieren und vielleicht auch mal einen Auftritt oder sogar einen Wettkampf mitzumachen.

Dienstags von 18:30 bis 20:00 Uhr, Humboldtstraße 89 (neue Sporthalle links hinten auf dem Schulhof).

THE LAST NIGHT OF THE STARS

Der Abschied vor dem Ausbau des Planetariums. Genießen Sie den letzten Abend vor dem Ausbau gemütlich zurückgelehnt in den Liegesitzen des Sternentheaters. Direktor Thomas W. Kraupe führt Sie durch das Galaprogramm, blickt mit Ihnen zurück auf Highlights der letzten Spielzeiten und gibt einen Ausblick auf die Wiedereröffnung 2017. Auf der Bühne des Sternensaals spielen die Pianisten Gottfried Böttger und Fumiko Shiraga am Konzertflügel und an der Kuppel sehen Sie u.a. das Beste aus den jüngst prämierten Fulldome-Shows des Festivals in Brunn. Bevor die Sterne für fast anderthalb Jahre verlöschen, treten der Hamburger Barde Eddy Winkelmann, der Beat-Boxer En.dru und weitere Überraschungsgäste auf. Sonntag, 2. August 2015, 19:30 Uhr, Eintritt: 23,50 Euro. Planetarium Hamburg, Otto-Wels-Straße 1b (Stadtpark), 22303 Hamburg, Karten: 040 / 42886520, www.planetarium-hamburg.de.



Fumiko Shiraga.

Foto: Hardy Brackmann/Planetarium Hamburg

**Courtagefreie
Eigentumswohnungen**

PROJECT
Immobilien



NEU

www.quellentel-gaerten.de
Diestelstraße 30 · 22397 Hamburg-Ohlstedt
INFO-CENTER: Di./Do./Sa./So. 14-18 Uhr
Energieausweis noch nicht vorhanden.

www.eichtal-terrassen.de
Walddörferstraße 292 · 22047 Hamburg-Wandsbek
INFO-CENTER: Sa. 13-18 Uhr, So. 13-17 Uhr, Mi./Fr. 10-18 Uhr
Energieausweis noch nicht vorhanden.



www.ratsmuehlen-carre.com
Heschredder 7 · 22335 Hamburg-Fuhlsbüttel
INFO-CENTER: Sa. 13-18 Uhr, So. 13-17 Uhr, Mi. 15-19 Uhr, Fr. 14-18 Uhr
Energieausweis noch nicht vorhanden.

www.uferglanz.com
Brabandstraße 51 · 22297 Hamburg-Alsterdorf
Termin nach telefonischer Vereinbarung
EA-B: 59 kWh/(m₂·a), Gas, Baujahr 2014, Effizienzklasse B

project-immobilien.com/hamburg
040.75 66 398 20

Wir informieren Sie gerne
vor Ort: Aktuelle Öffnungszeiten und
weitere Infos finden Sie auf unserer Webseite.